

Technologie du poêle à pellets wodtke La chaleur de l'avenir



CO₂
neutral

Spécialement inclus : le combustible pellets de bois



wodtke



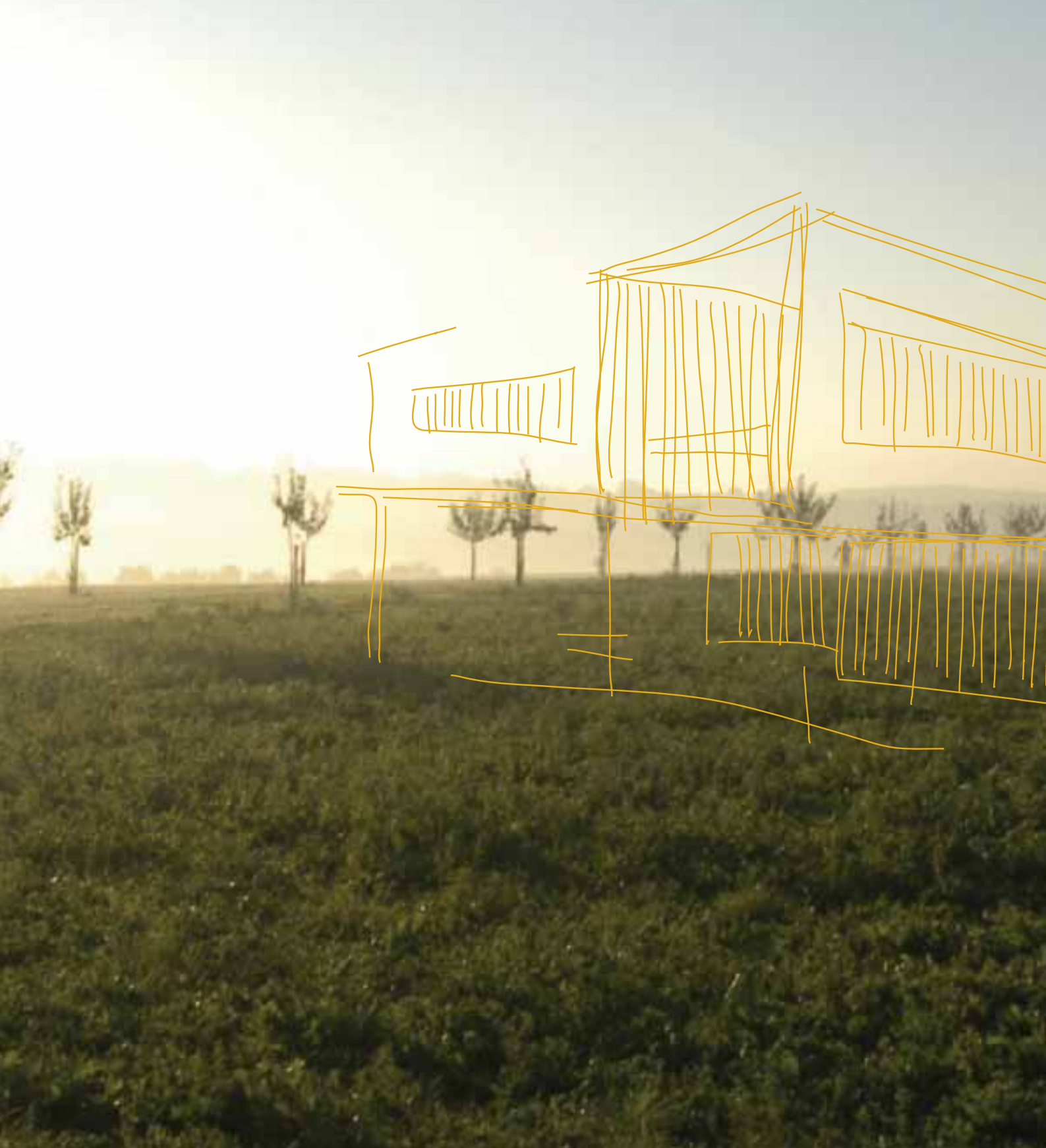
wodtke wärmer wohnen

Technologie du poêle
à pellets wodtke

La chaleur de l'avenir –
gestion responsable des
énergies renouvelables et
gain en qualité de vie.

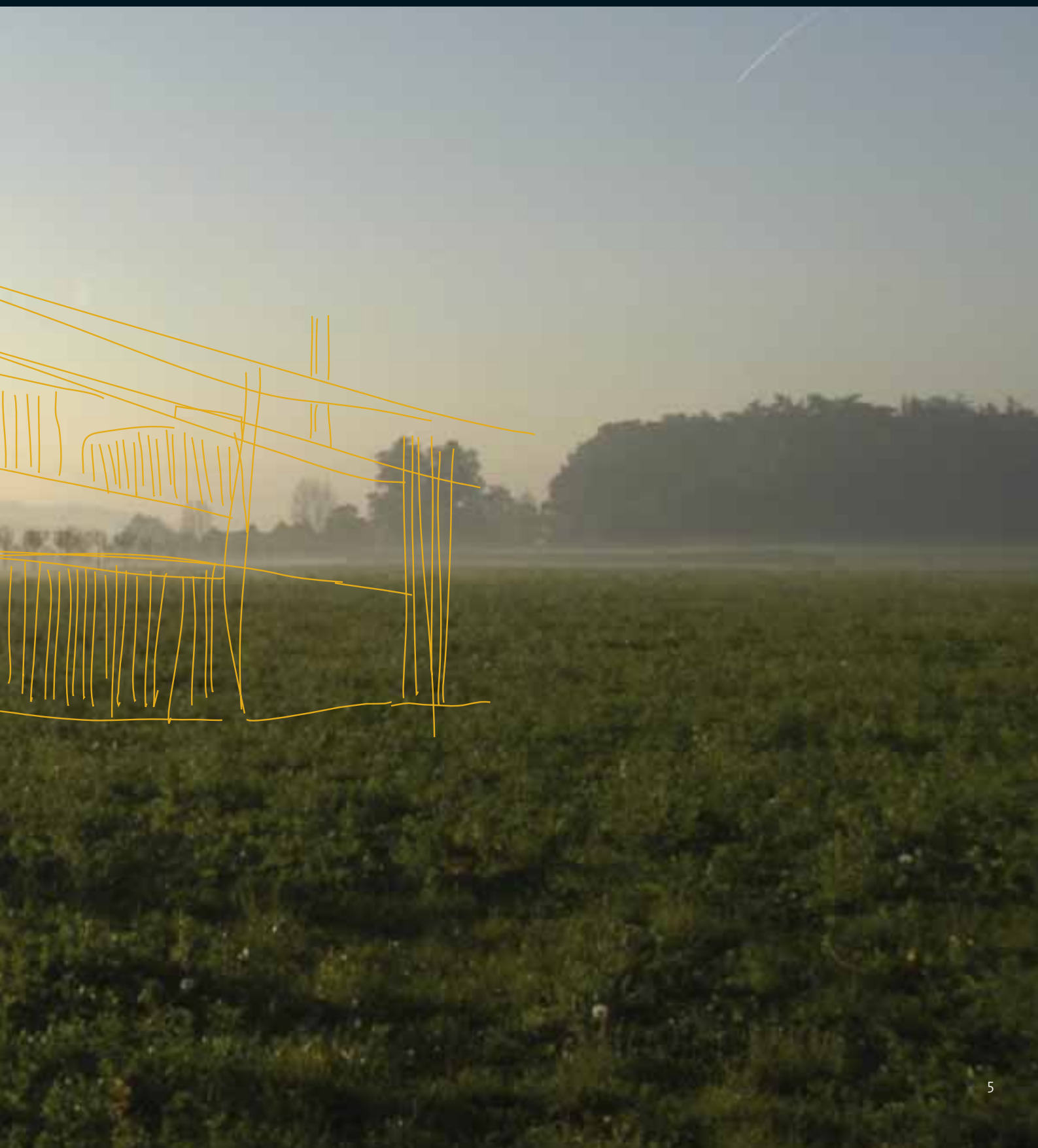


Alliance avec l'architecture – des concepts innovants créent les conditions propices à l'emploi de la technologie du poêle à pellets.



La présente brochure a pour objectif de vous familiariser avec cette nouvelle technique de chauffage innovante et de vous informer et vous ouvrir de nouvelles perspectives pour un chez-soi et un environnement encore plus agréables à vivre.

CO₂
neutral²



Pas d'avenir sans visions.

« Un bon design contribue également à la protection de l'environnement. »

Figurant parmi les premiers fabricants dans les domaines de la technologie du poêle à pellets et des poêles-cheminées, wodtke est aujourd'hui l'initiateur du chauffage aux pellets et bûches de bois – le design et la qualité de ses produits sont incomparables sur le marché international et clairement identifiables, ils sont l'expression d'une aspiration permanente à la perfection, l'efficacité et l'esthétisme des formes. La joie procurée par le développement des produits et un fort esprit d'innovation, portés par notre responsabilité envers l'environnement, font partie de la philosophie et de la culture d'entreprise que nous présente Christiane Wodtke, l'associée-gérante.

Dans la branche des pellets, wodtke est considéré comme pionnier et précurseur innovant. Comment votre entreprise s'est-elle forgée une telle réputation ?

La philosophie de l'entreprise a toujours été de concevoir l'avenir dans le sens de la durabilité. Ce n'est qu'en assumant ses responsabilités envers la société, les collaborateurs et l'environnement – conformément à la ligne de conduite « écologie et économie main dans la main » – que l'on peut être initiateur d'idées visionnaires. Tout a commencé en 1989, lorsque nous, c'est à dire mon coassocié, le Dr. Hannes Kneissl et moi-même, avons pour la première fois identifié les opportunités que présentait le chauffage aux pellets de bois, combustible neutre en CO₂. En Europe, les pellets étaient plutôt connus jusque là dans la construction de centrales à grande puissance et l'industrie des produits de fourrage. Les appareils de chauffage à pellets étaient pour ainsi dire inconnus en-dehors des États-Unis et du Canada. Les avantages de cette technique m'ont convaincue. Nous avons fabriqué en 1991 le premier prototype de poêle à pellets. J'ai toutefois sous-estimé à l'époque les obstacles liés à l'établissement de cette technologie en Allemagne en tant que PME.

Après avoir franchi ces premières étapes, il a fallu passer celles, parfois pénibles, du dépôt de demande et d'introduction sur le marché.

Exactement. Étant donné que nous avons été la première entreprise en

Allemagne à développer un poêle à pellets, et ceci des années avant que ce combustible ne soit autorisé, on peut affirmer à juste titre que wodtke a effectué un travail de pionnier dans ce domaine. Nous avons pu contribuer de manière déterminante à créer les conditions légales préalables et, plus important encore, wodtke a dès 1992 déposé une demande d'enregistrement DIN pour l'extension de la norme DIN 51731, car à cette époque déjà, l'assurance de la qualité des pellets de bois nous tenait à cœur. Ont suivi entre autres l'établissement d'un propre réseau de distribution pour le combustible ou encore d'un réseau de commerçants spécialisés et formés. Notre développement sous forme de projet à caractère exemplaire a eu non seulement des répercussions sur toute une branche, mais également sur le comportement de la population en matière de chauffage. Le prix de l'innovation ainsi que d'autres récompenses et prix de design, autorisations exceptionnelles et le soutien en particulier de la Deutsche Bundesstiftung Umwelt (fondation allemande pour l'environnement) nous ont confortés dans nos choix. Aujourd'hui encore, je suis reconnaissante envers toutes les personnes qui nous ont soutenus. La technologie du poêle à pellets est pour moi la tâche de toute une vie.

Quelle est votre vision personnelle de l'avenir des systèmes de chauffage à pellets ?

Le chauffage à pellets de bois est de plus en plus attractif. Les causes d'agacement de longue date telles que les fluctuations temporaires de prix ou de qualité du combustible n'ont aucune prise sur ce système de chauffage. Cette technologie reste une technologie jeune mais elle occupe déjà une place stable au sein des systèmes de chauffage porteurs d'avenir. C'est un fait : le pétrole et le gaz sont des combustibles trop « précieux ». Nous devons donc recourir à d'autres combustibles et systèmes de chauffage, par ex. au chauffage avec des pellets. Les avantages sont clairs. Nous ne voulons pas diviser les sources d'énergie entre les « bonnes » et les « mauvaises » mais contribuer à un approvisionnement en énergie stable et judicieux d'un point de vue économique et écologique. Dans ce domaine, les pellets de bois (et les bûches), précisément dans le contexte de la hausse des prix du pétrole et du gaz, possèdent



Christiane Wodtke
Associée-gérante

Le couple idéal pour notre avenir : soleil + bois.

sûrement encore un potentiel de développement considérable, tout comme l'énergie solaire par exemple. Les pellets se sont établis en tant que combustible. Les systèmes de chauffage à pellets sont également subventionnés dans de nombreux pays européens, au vu des discussions sur la réduction des émissions. La neutralité en CO₂ est en outre un critère prépondérant pour atteindre les ambitieux objectifs de réduction.

Comment décririez-vous votre vision de l'avenir ?

Il est plus que jamais de la responsabilité de chacun, dans une optique de protection du climat, de s'investir dans de nouvelles méthodes de construction et de nouveaux systèmes énergétiques porteurs d'avenir. Les maisons des prochaines générations connaîtront une forte optimisation sur le plan énergétique. Alliés à des technologies de pointe, nos produits, systèmes et solutions permettent d'obtenir des constructions intelligentes et d'améliorer la qualité de vie. Le chauffage neutre en CO₂ avec les pellets de bois est devenu une véritable alternative aux combustibles fossiles. Ce point est important dans la mesure où les ressources énergétiques se font de plus en plus rares. Avec la technologie du poêle à pellets, les utilisateurs apprécient la nouvelle sensation du chauffage et de la chaleur. C'est à la fois bénéfique pour l'Homme et pour l'environnement.

« Un bon design contribue à la protection de l'environnement » – c'est une déclaration pour le moins insolite !

Pourquoi insolite – pourquoi les produits écologiques ne pourraient-ils pas être esthétiques ? Nombreux sont ceux qui souhaitent avoir un beau « meuble de chauffage » chez eux. Notre design de haute qualité transporte ainsi directement le concept de protection de l'environnement dans le salon de nos clients.

Je pense que, tout comme il était difficile de comprendre au départ qu'économie et écologie sont indissociables, cette exigence va bientôt s'imposer. Le design, basé sur la durabilité, est l'élément porteur de la marque wodtke distinguée depuis des années par des jurys internationaux. Nous voulons créer des valeurs durables et non pas une mode passagère.

Sur quoi repose cette approche ?

Nous devons également nous libérer des conventions dans cette recherche de l'esthétique contemporaine. Pourquoi une chaudière doit-elle se trouver dans la cave ? Pourquoi doit-elle se contenter d'avoir l'air « pratique » ? Pourquoi ne pourrait-elle pas, comme d'autres meubles, être belle ? Exploitions au contraire tout le potentiel de la technologie moderne et son enrichissement réciproque par les lois de la nature. Nous enrichissons ainsi nos sens sur la base de lois écologiques et du rapport intelligent aux ressources. Nous découvrons un nouvel horizon : donner forme à la chaleur. Prenez par exemple notre modèle « ivo.tec® ». À la fois sensé et sensuel ! Ce n'est pas forcément contradictoire. Sensé sur le plan écologique, économique, architectural, émotionnel – bref : une atmosphère chaleureuse. C'est toute la force de notre technologie du poêle à pellets. Elle se trouve au sein du foyer et procure aux habitants chaleur, qualité de vie et joie – wodtke, un chez-soi chaleureux.

On sent que le design occupe une place importante pour vous – qu'est-ce qui vous fait avancer ?

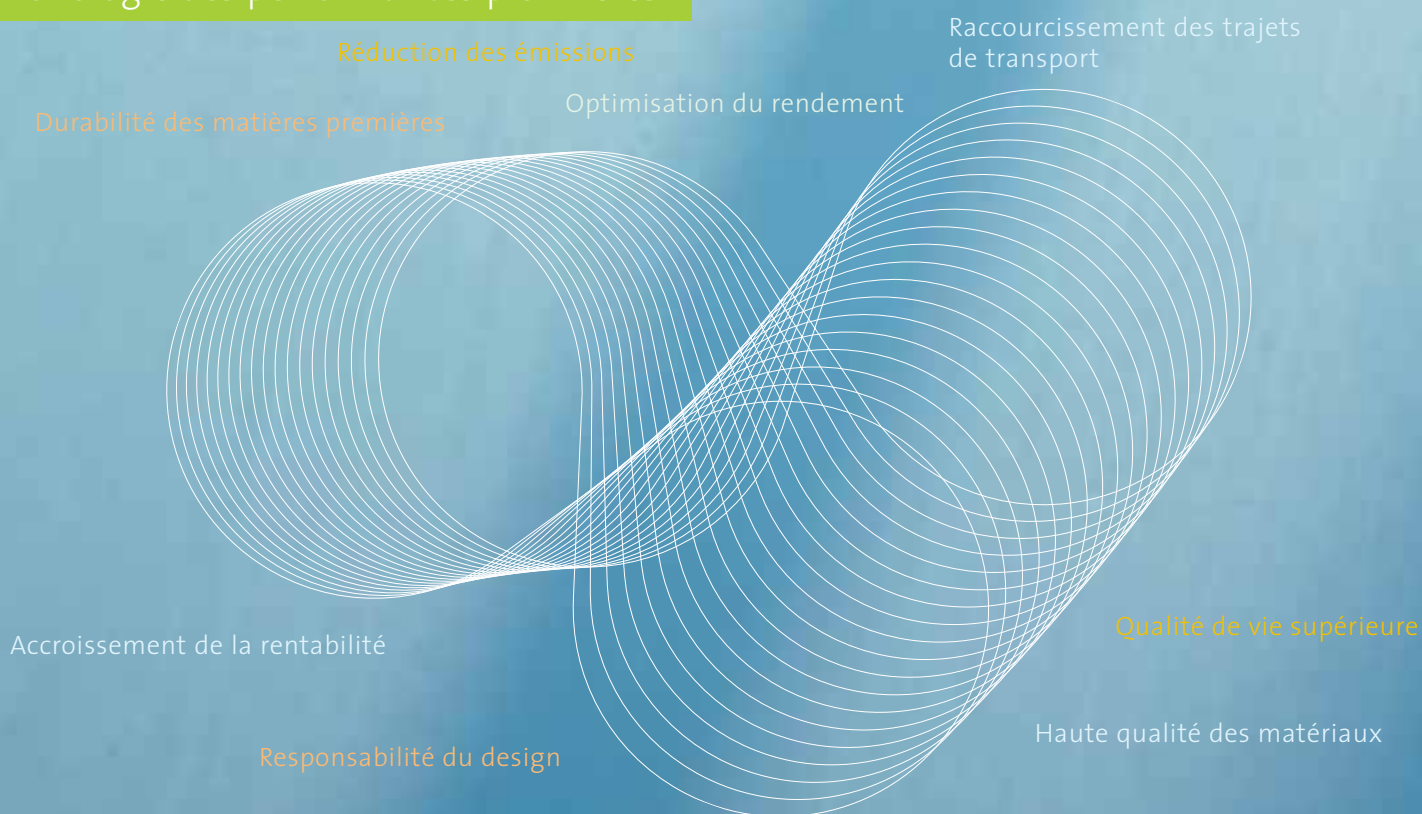
Un bon design a pour moi une mission précise. Il doit être franc et offrir une valeur ajoutée au consommateur. Donner envie tout en étant basé sur la raison. De nombreux exemples prouvent que le cycle de vie des produits possédant un bon design est plus long. Lors du développement du produit, je pars uniquement de ce qui me touche personnellement. Les idées peuvent modifier notre culture du quotidien. Les développements porteurs d'avenir, comme notre technologie du poêle à pellets, ont réussi à redéfinir le concept de chauffage.

Qu'est-ce que l'avenir nous réserve ?

Attendez de voir !

Le concept énergétique pour l'habitat du 21^{ème} siècle.

Chronologie des performances pionnières



1989 ● **Première idée de développement de la technologie du poêle à pellets par le coassocié, Dr. Hannes Kneissl**

1991 ● Premier prototype de poêle à pellets

1992 ● Dépôt de demande conjointe par wodtke pour l'enregistrement des pellets dans la 1^{ère} disposition fédérale BlmSchV < 15 kW
(contribution considérable à la création des conditions légales préalables)

● Dépôt de demande par wodtke de l'enregistrement DIN des pellets de bois
(extension de la norme DIN 51731 concernant les pellets de bois et la collaboration dans le comité de normalisation)

● Dépôt de demande d'Avis Technique pour les poêles à pellets

1993 ● Introduction sur le marché du premier poêle à pellets Airplus

1994 ● Autorisation du premier poêle à pellets en Suisse et en Autriche

1995 ● Prix fédéral pour les excellentes performances innovatrices pour l'artisanat
(décerné par le Ministère fédéral de l'Économie)

● Design Plus pour ›Topline‹

1996 ● 1^{ère} BlmSchV amendée en vigueur
(pellets de bois en Allemagne, combustible autorisé en dessous de 15 kW)

● Autorisation en Allemagne
(premier Avis Technique pour un poêle à pellets)

● Combustible pellets de bois standardisé (DIN 51731 en vigueur)

● ›red dot‹ pour la qualité élevée du design pour ›Topline‹

● Démarrage du projet de subvention DBU
(Deutsche Bundesstiftung Umwelt, fondation allemande pour l'environnement)





wodtke wärmer wohnen

- 1997** ● Design Plus pour ›Smart®‹
- 1998** ● Introduction sur le marché du premier poêle à pellets Waterplus
- 1999** ● Reconnaissance avec le prix Dr.-Rudolf-Eberle (prix de l'innovation du Land du Bade-Wurtemberg)
- 2000** ● Prix d'encouragement pour les matières premières renouvelables 2000 du ministère d'État bavarois de l'Agriculture et des Forêts (pour les performances exceptionnelles de la source d'énergie que sont les pellets de bois)
- 2002** ● Introduction sur le marché de la commande avec le pack style
- 2003** ● ›Ange Bleu‹
wodtke est la première entreprise en Allemagne à recevoir le nouveau prix ›Ange Bleu‹ pour les installations de combustion de pellets de bois pour l'habitat :
- Chaudière Smart® (PO 04.6 E WW)
- Chaudière PE (PE 04.6 E WW)
- Chaudière CW21® (PO 04.7 E WW)
- Chaudière Topline (PO 04.8 E WW)
- PE – air (PE 04.6 E) avec surface céramique de post-chauffage
- 2004** ● Écolabel ›Swan‹
Les poêles à pellets wodtke sont les premiers à obtenir l'écolabel des pays nordiques : Danemark, Suède, Norvège, Finlande et Islande (écolabel nordique n° 378 002)
- 2005** ● Design Plus pour ›ivo.tec®‹
- 2006** ● ›Ange Bleu‹ pour ›ivo.tec®‹
● ›Flamme Verte‹ pour les produits wodtke en France (label écologique français pour les systèmes de chauffage au bois particulièrement faibles en émissions et avec un rendement élevé)
● Label de qualité de Holzenergie Schweiz pour les poêles à pellets wodtke (contrôle avec des exigences strictes en matière d'hygiène de l'air, d'énergie et de sécurité technique)
● Prix international de design du Bade-Wurtemberg ›Focus Energy in Silber‹ pour ›ivo.tec®‹
- 2007** ● ›ivo.tec®‹ nominé pour le prix du design de la République fédérale d'Allemagne
● ›Ange Bleu‹ pour ›Frank‹ et ›Ray‹ water+
- 2008** ● Prix de l'écologie Hagos pour ›ivo.tec®‹
● Écolabel autrichien (tous les poêles à pellets wodtke Waterplus et PE air+ avec surface céramique de post-chauffage obtiennent l'écolabel récemment créé pour les chauffages au bois)
- 2009** ● ›Ange Bleu‹ pour ›daily.nrg®‹
Écolabel autrichien pour ›daily.nrg®‹
- 2010** ● ›red dot design award honourable mention 2010‹ pour ›daily.nrg®‹
● Lancement sur le marché d'ivo.tec + Tower
- 2011** ● Design Plus powered by ISH pour ›easy.nrg®‹
● Lancement sur le marché d'ivo.safe®
- 2012** ● ›easy.nrg®‹ nominé pour le prix du design de la République fédérale d'Allemagne



red dot

DESIGN PLUS



DESIGNPREIS
2008
NOMINIERT



Deutsche Bundesstiftung Umwelt



« Économie et écologie sont indissociables. »

Prof. Dr. Klaus Töpfer

L'énergie doit être disponible partout et à tout moment. Notre chauffage, notre éclairage, les machines, les ordinateurs, les voitures et les trains – rien ne fonctionne sans énergie. Elle occupe et continuera d'occuper une place centrale dans notre économie et notre société.

Nous sommes donc tous tenus d'avoir un comportement responsable vis-à-vis de l'énergie. Toutefois, notre manie de gaspiller les combustibles fossiles comme le pétrole, le charbon et le gaz n'est ni responsable, ni compatible avec l'avenir. La raréfaction croissante des matières premières et ses conséquences immédiates – la hausse des prix de l'énergie, les conflits internationaux liés à la répartition – nous le montrent clairement chaque jour. Cette forme d'extraction de l'énergie est avant tout responsable du changement climatique mondial qui entraîne des catastrophes naturelles dévastatrices.

En revanche, les énergies renouvelables extraites de la biomasse végétale, de la lumière du soleil, de l'énergie éolienne et hydraulique et de la géothermie ne nuisent pas au climat. Au contraire : l'élargissement rapide et mondial de leur implantation est la condition préalable à la protection du climat.

En effet, seules les énergies renouvelables sont en principe disponibles partout en quantité illimitée, et leur utilisation est de plus en plus avantageuse. Les besoins de l'ensemble de l'humanité peuvent ainsi être couverts sans que la qualité de vie n'en pâtisse.

Il est également de la responsabilité de chacun de tirer les conséquences qui s'imposent face au changement climatique et à la raréfaction des énergies fossiles. En investissant aujourd'hui dans l'efficacité énergétique et l'emploi d'énergies renouvelables, on assure la compétitivité économique et un approvisionnement énergétique abordable pour demain.



Prof. Dr. Klaus Töpfer, ancien ministre fédéral de l'Environnement, directeur de l'institut de recherche de pointe pour la recherche sur la protection du climat, le système terrestre et la durabilité de Potsdam ; parrain de la campagne « deutschland hat unendlich viel energie » (L'Allemagne a de l'énergie à revendre)

« Protéger le climat et préserver les ressources limitées des énergies fossiles – tels sont les défis centraux de la protection environnementale. »

Dr. Ing. E.h. Fritz Brickwedde



Dr.-Ing. E.h. Fritz Brickwedde
Secrétaire général de la Deutschen
Bundesstiftung Umwelt (DBU)



Deutsche Bundesstiftung Umwelt

La Deutsche Bundesstiftung Umwelt est l'une des plus grandes fondations en Europe. Elle subventionne des projets innovants et exemplaires de protection de l'environnement.

« Protéger le climat et préserver les ressources limitées des énergies fossiles – tels sont les défis centraux de la protection environnementale. » Pour ce faire, l'utilisation des énergies renouvelables doit être renforcée.

La Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU) mise sur l'engagement et l'esprit d'innovation de petites et moyennes entreprises technologiques.

Elle subventionne en particulier celles qui assument un rôle de précurseur dans leur branche et développent de nouvelles technologies innovantes pouvant apporter une contribution supplémentaire à la protection de l'environnement.

wodtke fait partie de ces entreprises pionnières. Bien avant d'autres entreprises de la branche, elle s'est aperçue que les pellets de bois s'imposaient comme combustible particulièrement respectueux de l'environnement.

À l'aide de la DBU, wodtke a poursuivi le développement et optimisé les technologies de combustion de manière ciblée. En parallèle, elle a pris et soutenu avec détermination des initiatives afin de créer également les conditions légales préalables à l'utilisation de ce combustible renouvelable en Allemagne. Aujourd'hui, plus de dix ans plus tard, des chauffages à pellets à la pointe de la technologie sont disponibles dans différentes classes de performance. L'approvisionnement en combustible est aujourd'hui garanti dans l'ensemble de l'Allemagne.

La vision de la société wodtke est devenue réalité. Les chauffages à pellets écologiques, caractérisés par des émissions faibles ainsi qu'une exploitation énergétique élevée, ont entamé une marche victorieuse dans tout le pays. Je suis heureux que nous ayons pu effectuer une partie du chemin avec wodtke, pionnier de ce développement. Je remercie tous ceux qui ont fait énormément avancer ce développement en ne perdant jamais l'objectif de vue et en effectuant un travail de longue haleine, et j'espère que le plus grand nombre se laissera convaincre par les avantages du chauffage aux pellets de bois.

La chaleur de l'avenir / Gestion consciente de l'énergie.



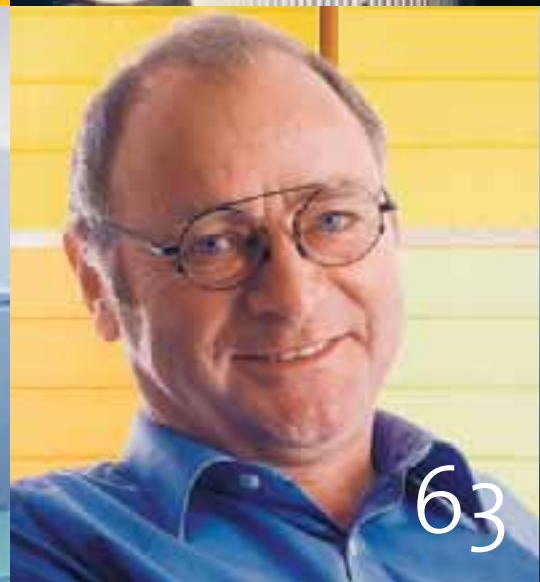
Cabinet d'architectes Rolf Diech



66



16



63

Les utilisateurs

La chaleur de l'avenir est maintenant à la maison, par ex. chez la famille Wiedmann.

Les modèles

Nos onze modèles – design séduisant et technique convaincante.

Avis d'experts

Paroles de spécialistes de la recherche, de l'architecture et de l'écologie sur la technologie du poêle à pellets, le système de chauffage et sur l'habitat de l'avenir.

Contenu

Chronologie de la technologie du poêle à pellets p. 8

Les modèles de poêles à pellets p. 14

Gamme S5 p. 16

Gamme S4 p. 38

Les avis des experts – informations utiles sur le thème des pellets de bois, de l'écologie, des émissions, du rendement et de l'architecture p. 63

Visite chez la famille Wiedmann p. 66

Les systèmes de chauffage wodtke p. 68

Informations utiles pour votre prise de décision p. 70

Les valeurs intrinsèques – pack style, Touch Control, DS01 et AK1 p. 76

Équipements produits, caractéristiques techniques p. 80

Cotes pour votre planification p. 84

Culture wodtke p. 86

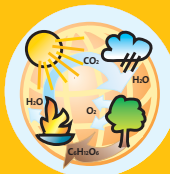
72 Quatre solutions pour remplir rapidement le poêle avec les pellets et réchauffer votre maison.

1. Chargement manuel
2. L'alimentation directe ivo.tec +Tower
3. Le convoyeur à aspiration
4. Le convoyeur à spirale



La matière première puissante

Les pellets de bois sont de l'énergie solaire stockée – le dioxyde de carbone libéré lors de la combustion du bois est absorbé par les plantes. Cette absorption contribue à la production de bois de chauffage tout en produisant de l'oxygène pour nos poumons. Le cycle du carbone est ainsi fermé. Le bilan CO₂ du bois en tant que combustible est donc neutre. Par rapport à d'autres sources d'énergie, le bois a un bilan écologique positif.



Touch Control TC1

77



61



56



78

Votre aide à la planification

Informations utiles sur la technologie des pellets, l'écologie et l'économie – un guide pour votre planification individuelle de l'avenir.

Appareil encastrable PE

L'appareil encastrable PE convient idéalement pour une intégration efficace dans la conception de l'habitat.

Technologie intelligente : DS 01

Le contrôleur de pression différentielle pour votre foyer permet d'utiliser des foyers dont le mode de fonctionnement dépend de l'air ambiant, en combinaison avec des équipements de ventilation.

68 systèmes de chauffage intégrés et deux processus de chauffage efficaces.

Il existe de nombreux systèmes de chauffage – choisissez celui qui répond le mieux à vos souhaits personnels. On distingue deux systèmes efficaces de chauffage :

1. Le système air – air+

Le poêle à pellets fonctionne ici comme poêle-cheminée et est utilisé comme chauffage d'appoint et pour la mise en saison ou pour couvrir la charge de pointe.

2. Le système de chaudière – water+

Ces poêles à pellets possèdent un échangeur thermique à eau intégré. Des pièces éloignées peuvent également être chauffées, en particulier en combinaison avec d'autres sources de chaleur telle que l'énergie solaire.

Pellets
Énergies re-
nouvelables :
solaire,
géothermie,
etc.

Pellets
Combusti-
bles fossiles :
pétrole, gaz
etc.

**Chauffage
combiné**
Stand Alone

Eau sanitaire

**Chauffage
d'appoint**
Additifs



ivo gamme de poêles à pellets

Performance révolutionnaire / Les modèles de poêles à pellets



La technologie du poêle à pellets comporte onze gammes de modèles différentes. Dave, RAY, CW21®, Smart®, Topline, Frank et l'appareil encastrable PE – chacun étant disponible en version air et eau – équipé du pack style. Les modèles ivo.tec® et ivo.safe® existent exclusivement avec la technologie water+, daily.nrg® et easy.nrg® exclusivement avec la technologie air+.



ivo.safe® +Tower
p. 30



Smart®
p. 48



Dave
p. 40



Frank porte ronde
p. 53



RAY
p. 42



Appareil encastrable PE
p. 56

Gamme S5water+



La gamme S5 water+ fait office de référence en matière de confort, d'efficacité et de design.

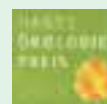
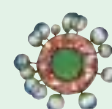
Tous les modèles sont équipés

- d'un échangeur thermique à eau
- de la commande confort S5 avec pack style
- d'un pot brûleur en acier inoxydable avec grille pivotante et nettoyage automatique du pot brûleur

Caractéristiques techniques – points forts

- Combustion **IN**dépendante de l'air ambiant (Avis Technique général ivo.tec® Z-43.11-193)
- Puissance côté eau env. 95 %
- Rendement > 90%
- Capteur de remplissage des pellets capacitair
- Technique de combustion brevetée

DESIGN **PLUS**



Vue d'ensemble des modèles

ivo.tec® décor en verre vert transparent

ivo.tec® décor en verre café au lait

ivo.tec® et **ivo.safe®** décor en verre noir

ivo.tec® et **ivo.safe®** décor en verre blanc

Plage de réglage 3 – 9 kW et 3 – 13 kW water+ (95/5)

Plage de réglage 3 – 9 kW et 3 – 13 kW water+ (95/5)

Plage de réglage 3 – 9 kW et 3 – 13 kW water+ (95/5)

Plage de réglage 3 – 9 kW et 3 – 13 kW water+ (95/5)

ivo.tec® +Tower décor en verre noir

ivo.tec® +Tower décor en verre blanc

ivo.safe® +Tower décor en verre noir

ivo.safe® +Tower décor en verre blanc

Le purisme pour ligne conductrice et l'élégance mesurée pour crédo. Avec cette génération innovante de produits, wodtke écrit un nouveau chapitre de la technique de chauffage moderne.



Les poêles wodtke sont étroitement liés à l'architecture d'une maison, ils sont l'expression d'un certain mode de vie.

wodtke **ivo.tec**[®] – Innovation, évolution et design.

ivo.tec
Décor verre
vert transparent, water+
3-9 kW réf. 051 604
3-13 kW réf. 050 104



ivo.tec® – le poêle à pellets innovant water+ pour l'habitat symbolise un approvisionnement en énergie efficace et respectueux de l'environnement et peut être considéré comme faisant partie intégrante de la technique de chauffage moderne.



Énergie de chauffage naturelle issue des pellets de bois, avec une régulation de la puissance de 3 à 9 ou de 3 à 13 kW et un rendement nettement supérieur à 90 % – technique avancée et forme parfaite pour des exigences d'habitat modernes.

wodtke **ivo.tec**® Café au lait

ivo.tec

Décor verre café au lait, water+,

3-9 kW réf. 051 606

3-13 kW réf. 050 106



ivo.tec® a reçu le prix « Ange Bleu », le label fiable pour les produits de haute qualité et contrôlés sur le plan écologique.



Rentrer chez soi, se relâcher, se détendre, sentir la chaleur, se sentir bien.

wodtke **ivo.tec**[®] noir – le noir classique, sobre et intemporel.

ivo.tec
Décor en verre noir, water+,
3-9 kW réf. 051 608
3-13 kW réf. 050 108



En matière de confort de chauffage, de sécurité et de facilité d'utilisation – tant pour le déclenchement automatique que pour le nettoyage automatique optionnel de l'échangeur thermique – ivo.tec® possède à l'heure actuelle un profil unique de caractéristiques qui sera une valeur d'avenir pour les appareils à pellets destinés à l'installation dans l'habitat.

wodtke ivo.tec® – le progrès par l'innovation.



Pour faire écho à l'architecture des habitats modernes – bien plus qu'une mode passagère, le blanc respire la sérénité et la tranquillité.

wodtke **ivo.tec**[®] blanc – forme et la couleur réduites à leur plus simple expression.

DESIGN **PLUS**



Architecte: Martin Kälble, Gengenbach



ivo.tec® – technique avancée et forme parfaite pour les exigences les plus modernes : votre espace bien-être chez vous.



ivo.tec
Décor en verre blanc, water+,
3-9 kW réf. 051 610
3-13 kW réf. 050 110



La combinaison du poêle à pellets et du réservoir à pellets dans un groupe modulaire alimente directement le poêle en combustible. Un raccordement à un système d'alimentation extérieur n'est plus nécessaire, plus besoin de réaliser des travaux de transformation pour installer un silo à pellets et des conduites d'alimentation.

wodtke **ivo.tec**⁺Tower

volume et efficacité au maximum

ivo.tower
Décor en verre blanc,
réf. 054 311

ivo.tec
Décor en verre blanc, water+,
3-9 kW réf. 051 610
3-13 kW réf. 050 110



Le poêle et le réservoir se fondent avec les bandes de verre pour ne faire qu'un. La vitre animée et la fenêtre informative pour le niveau de remplissage forment un lien original entre les deux modules. ivo.tec +Tower fait partie intégrante de la technique de chauffage et de l'architecture modernes.



© iStockphoto



Remerciements à www.tausch-wohnen.de

Une étape supplémentaire vers un approvisionnement en énergie indépendant dans le domaine de l'habitat. La capacité calorifique va de 3 à 9 kW ou de 3 à 13 kW. La flamme apparente et le rayonnement direct de la chaleur dans l'habitat procurent une atmosphère agréable.

wodtke **ivo.tec⁺** Tower

L'énergie pour toute une année avec seulement quatre chargements*

ivo.tower
décor verre noir,
réf. 054 309

ivo.tec
Décor en verre noir, water+,
3-9 kW réf. 051 608
3-13 kW réf. 050 108

ivo.tec et ivo.tower sont également disponibles avec un décor en verre blanc.



*Idéal pour l'utilisation dans une maison basse énergie ou une maison passive, l'alimentation d'une année entière peut être assurée avec env. quatre chargements.



Idéal pour l'installation dans une grande partie de l'habitat – qu'il s'agisse du vestibule, du couloir, de l'entrée, de la buanderie ou du local technique – ivo.safe chauffe toute la maison. Dans ce cas également, les besoins de l'année entière d'une maison basse énergie ou d'une maison passive sont couverts avec seulement quatre chargements.

wodtke **ivo.safe**⁺Tower

Le chemin le plus court pour un chauffage efficace à un prix très attractif.

ivo.tower
Décor en verre noir,
réf. 054 309

ivo.safe
Décor en verre noir, water+,
3-9 kW réf. 051 911
3-13 kW réf. 051 901

ivo.safe et ivo.tower sont
également disponibles avec
un décor en verre blanc.





Sa construction modulaire permet à ivo.safe d'être également disponible sans raccordement PelletTower. Dans les deux cas, sa forme pure souligne ses valeurs intrinsèques : haute technologie dans un design au top.



Gamme S5_{air+}



La gamme S5_{air+} est conçue pour la petite plage de puissance dans laquelle elle prouve toute son efficacité.

Tous les modèles sont équipés

- de la commande S5 avec pack style
- d'un pot brûleur en fonte, d'une grille coulissante en fonte
- d'un tiroir à cendres intégré

Caractéristiques techniques – points forts

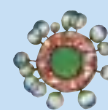
- Combustion **IN**dépendante de l'air ambiant
(Avis Technique général daily.nrg® Z-43.12-240)
- Géométrie du foyer optimisée
- Rendement > 90 %
- Technique de combustion brevetée

Vue d'ensemble des modèles
daily.nrg® décor en verre noir
easy.nrg® décor en verre noir

Plage de réglage 2 – 6 kW air+
Plage de réglage 2 – 6 kW air+



DESIGN **PLUS**



Le nouveau pouvoir intelligent des pellets – efficacité énergétique maximale et esthétique pure.



Un rendement élevé associé aux plus faibles valeurs d'émission, une qualité de transformation remarquable et une technologie d'avenir en tant que poêle au fonctionnement **indépendant** de l'air ambiant – daily.nrg® allie haute technologie et design au top.

wodtke daily.nrg® – la centrale intelligente pour votre quotidienne.





daily.nrg® est conçu comme un chauffage air+ pour une seule pièce. Sa puissance calorifique nominale de 6 kW s'adapte aux besoins en chaleur des bâtiments bien isolés tels que les maisons passives ou les maisons basse énergie. Son design novateur allie esthétique attrayante et valeur utilitaire élevée. Ses lignes pures – seuls les châssis courbés en tôle d'acier poudrée enveloppent le corps de base – confèrent à ce poêle à pellets innovant une valeur d'intégration élevée dans le monde actuel moderne de l'habitat.



énergie

daily.nrg
Corps de base métallique,
décor en verre noir,
air+, réf. 050 900



Poêle pour fonctionnement **indépendant** de l'air ambiant avec une plage de puissance de 2 à 6 kW. Manipulation facile, énergie facile – le chauffage peut être aussi simple que cela.

wodtke easy.nrg® – l'efficacité rencontre l'élégance.





Une forte énergie visuelle. Grâce à son design élané, ses formes sobres et son mélange de matériaux en verre réfléchissant et en acier mat, easy.nrg possède tous les atouts pour devenir un véritable classique wodtke.

Avec son double cache, sa façade claire met le feu vivace des pellets simplement en scène – le cadre élégant pour de nombreux jeux de flammes durables.



easy.nrg
Corps de base noir,
décor en verre noir,
air+, réf. 051 700



DESIGN PLUS

Gamme S4_{air+} / water+



La gamme S4 avec ses multiples variantes, est la gamme idéale pour découvrir la technologie du poêle à pellets.

Tous les modèles sont équipés

- de la commande S4 avec pack style
- d'un brûleur à coupelle en fonte de fer de haute qualité

Caractéristiques techniques – points forts

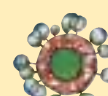
- Technique de combustion brevetée
- Rendement élevé

Vue d'ensemble des modèles

CW21 SX air+	Plage de réglage 2 – 6 kW
Dave SX air+	Plage de réglage 2 – 6 kW
Frank SX air+	Plage de réglage 2 – 6 kW
Appareil encastrable PE SX air+	Plage de réglage 2 – 6 kW
Ray SX air+	Plage de réglage 2 – 6 kW
Smart SX air+	Plage de réglage 2 – 6 kW
Topline air+	Plage de réglage 2 – 8 kW
CW21 water+	Plage de réglage 2 – 10 KW (E/A 80/20)
Dave water+	Plage de réglage 2 – 10 KW (E/A 80/20)
Frank water+	Plage de réglage 2 – 10 KW (E/A 80/20)
Appareil encastrable PE water+	Plage de réglage 2 – 10 KW (E/A 80/20)
Ray water+	Plage de réglage 2 – 10 KW (E/A 80/20)
Smart water+	Plage de réglage 2 – 10 KW (E/A 80/20)
Topline water+	Plage de réglage 2 – 10 KW (E/A 60/40)



water+



water+



Le résultat d'un processus d'innovation continu – un chapitre de l'histoire des poêles à pellets aboutissant directement à S4.



Dave avec commande S4, technologie éprouvée – chauffage confortable en version air+ ou water+, plage de réglage de 2 à 6 kW ou 2 à 10 kW.

wodtke **Dave** – pour
un intérieur chaleureux.





Design wodtke : verre noir et acier mat noir – toujours une source idéale d'énergie, pour la chaleur domestique comme pour le bien-être personnel.



Dave
Corps de base noir,
décor en verre noir,
Dave SX air+, réf. 051 500
Dave water+, réf. 051 550

Chauffage confortable – commandé par microprocesseur, en coopération directe avec la nature.

wodtke **RAY** – la forme pure.





Design sympathique – avec une sortie d'air de convection attrayante en lamelles de verre « vert transparent ».



Ray
Corps de base noir,
habillage latéral
tôle d'acier métallique,
Ray SX air+, réf. 050 401
Ray water+, réf. 050 451

Cet appareil de chauffage est non seulement esthétique mais il renferme également un concentré de technologie derrière sa façade attrayante. Son grand réservoir à pellets discret d'une capacité de près de 52kg, permet d'obtenir jusqu'à 100 heures de chaleur bien-faisante.

CW21® – Design pour les sens.



Le CW21 fait toujours bonne impression. La technologie n'est pas en reste ; outre les valeurs intrinsèques, la porte du foyer facile d'utilisation convainc par son mécanisme de volet raffiné et confortable. Deux finitions en verre clair ou effet miroir illustrent la joie du développement et l'amour du détail.

Maison Caser - systèmes de technique du bâtiment:
www.drexel-weiss.at



CW 21
Corps de base métallique,
plaque de verre décorative avant
noire,
CW 21 SX air+, réf. 070 701
CW 21 water+, réf. 070 751



L'une des plus belles facettes de la technologie du poêle à pellets wodtke – à la fois compact et performant. Smart® livre d'excellentes performances de chauffage avec jusqu'à 10 kW pour la version water+.

wodtke Smart®





Vous avez le choix : habillage latéral en finition noire puriste, en finition métallique tendance ou en acier inoxydable – le plus petit poêle de l'entreprise wodtke attirera tous les regards dans n'importe quelle maison. Smart : la classe compacte.



Smart
Corps de base noir,
habillage latéral tôle d'acier noire,
Smart SX air+, réf. 070 401
Smart water+, réf. 070 451



Un poêle à pellets wodtke est à tous points de vue l'une des plus belles alliances de responsabilité écologique et d'efficacité économique.

wodtke Smart[®] edition 2000

Smart edition 2000
Corps de base noir,
parois latérales en acier inoxydable brossé,
couvercle et plaque frontale noirs,
Smart edition 2000 SX air+, réf. 070 405
Smart edition 2000 water+, réf. 070 455





Felix et Johanna

Pour notre avenir et nos enfants : la responsabilité commence dans la tête avant d'être visible dans les faits. En effet, nos enfants finiront par poser de nombreuses questions. Alors, veillons à avoir les bonnes réponses toutes prêtes – par exemple avec un système de chauffage respectant l'environnement.



Votre habitation au meilleur de sa forme – 8 kW comme appareil air+ et un réservoir aux dimensions généreuses, avec une capacité de remplissage d'env. 50 kg, combinés au pack style, assurent un confort élevé.

wodtke **Topline**

Pionnier et classique – un technologie et de forme.

Topline
Corps de base noir,
habillage latéral
acier inoxydable mat brossé,
Topline air+, réf. 070 305
Topline water+, réf. 070 355





Pro Architektur, Dornhan

L'équipement avec revêtement en pierre ollaire permet un rayonnement de la chaleur particulièrement long et agréable. C'est l'endroit idéal pour lire, raconter des histoires, discuter, faire des projets, s'enlacer ou tout simplement profiter de la vie.



modèle de

Topline
Corps de base noir,
habillage latéral
pierre ollaire naturelle,
Topline air+, réf. 070 307
Topline water+, réf. 070 357



red dot

Frank – le modèle d'entrée de gamme avec un fantastique rapport qualité-prix.

wodtke **Frank**

tendance aussi bien
au niveau du prix...

Frank
porte plate,
corps de base métallique,
habillage latéral en pierre
ollaire,
Frank SX air+, réf. 050 203
Frank water+, réf. 050 213





Frank
Porte ronde
Corps de base métallique,
habillage latéral
tôle d'acier noire,
Frank SX air+, réf. 050 302
Frank water+, réf. 050 312



wodtke Frank

...que de design.

Frank
Porte plate,
corps de base métallique,
habillage latéral ondulé
céramique snow,
Frank SX air+, réf. 050 205
Frank water+, réf. 050 215





Avec un revêtement classique en tôle d'acier, en céramique ou en pierre ollaire attrayant et accumulateur de chaleur, avec une porte droite ou ronde – Frank fait partout et toujours bonne impression.



Frank
Porte ronde
Corps de base métallique,
habillage latéral ondulé
céramique berry,
Frank SX air+, réf. 050 304
Frank water+, réf. 050 314



L'appareil encastrable PE convient idéalement pour une intégration efficace dans la conception de l'habitat et offre d'excellentes possibilités pour les réalisations techniques spéciales. Trouvez votre solution personnalisée à la question énergétique et à sa mise en œuvre.

wodtke **appareil encastrable PE** – l'interprétation contemporaine faïence.

Appareil encastrable PE
Corps de base noir,
plaque frontale métallique,
PE SX air+, réf. 070 500
PE water+, réf. 070 550





wodtke revisite totalement la tradition des cheminées et des poêles en faïence – en version air+ conventionnelle ou water+. Si vous souhaitez concrétiser des idées individuelles tout en misant sur une technologie éprouvée et néanmoins innovante, vous devriez à l'avenir vous installer confortablement devant un PE.



du poêle de



Une nouvelle culture de l'habitat s'accomplit – la cheminée et la source de chaleur occupent à nouveau une place centrale. Une mise en œuvre efficace de la philosophie de vie, de la conception et du bien-être de l'individualité.

wodtke **appareil encastrable PE** – valeur d'avenir de l'architecture

Appareil encastrable PE
Corps de base noir,
plaque frontale métallique,
PE SX air+, réf. 070 500
PE water+, réf. 070 550





Chauffer avec la biomasse, à l'aide des pellets de bois comme combustible, représente bien plus qu'une simple pression d'une touche.
Le chauffage aux pellets est synonyme de protection active de l'environnement et de vie en accord avec la nature.

de l'habitat.



Appareil encastrable PE
Corps de base noir,
plaque frontale métallique,
PE SX air+, réf. 070 500
PE water+, réf. 070 550



Les partenaires pour l'avenir de votre habitat.



La distribution de la technologie du poêle à pellets s'effectue par le biais du commerce spécialisé et d'artisans qualifiés.

La planification, l'installation, la mise en service et la maintenance d'un poêle à pellets doivent être placées entre les mains d'un spécialiste.

N'hésitez pas à vous faire conseiller en détail au préalable – ces partenaires qualifiés vous proposeront des solutions qui correspondent à vos attentes et vos besoins.

Vous trouverez une liste de revendeurs spécialisés dans les poêles à pellets sur notre site Internet www.wodtke.com

Vous trouverez également un revendeur de poêles à pellets près de chez vous.

Tout ce que vous devriez savoir
sur la technologie du poêle à
pellets wodtke, d'un seul coup
d'œil : l'aide à la planification
pour

l'avenir
chez soi

wodtke

Le combustible qui ne cessera jamais d'être disponible :
les pellets de bois issus de la production locale.



Primärofen
zie und Wär
let
elassonam
inne Binden
en 2

2 kg de pellets = 1 l de fioul
650 kg de pellets = 1 m³
1 kg de pellets = 4,9 kWh



Ces labels sont les garants
d'une bonne qualité des
pellets :



Les pellets de bois constituent la base naturelle de la technologie du poêle à pellets wodtke. Ces petits cylindres de sciure de bois (sciure, copeaux, restes de bois) très fortement compressée possèdent un diamètre d'environ 4-8 mm et une longueur de 20-50 mm et sont produits sous haute pression sans ajout de produits chimiques. La lignine naturellement présente dans le bois fait office de liant naturel.

Leur faible humidité résiduelle et la densité de flux d'énergie élevée confèrent aux pellets un pouvoir calorifique extrêmement élevé (env. 5 kWh/kg), avec des émissions minimales.

Tous les pellets ne se valent pas.

Une bonne qualité contribue de manière déterminante au bon fonctionnement du système de chauffage à pellets. Veuillez donc à n'utiliser que des qualités de pellets contrôlées.

Les pellets de haute qualité se distinguent par une densité élevée ainsi qu'une humidité résiduelle et une abrasion faibles. Le terme « abrasion » désigne la poussière produite lors du chargement mécanique des pellets – par exemple lors du transport ou du remplissage du réservoir avec de l'air comprimé.

Pour assurer un fonctionnement de l'installation à pellets à l'abri des pannes et des dommages, seuls les pellets correspondant à la norme DIN Plus / ENplus (A1) devraient être utilisés.

Plus la surface des pellets est brillante et lisse, moins elle présente de fissures longitudinales et transversales et plus la teneur en poussière lors de la livraison est faible,

> plus la qualité des pellets est élevée.

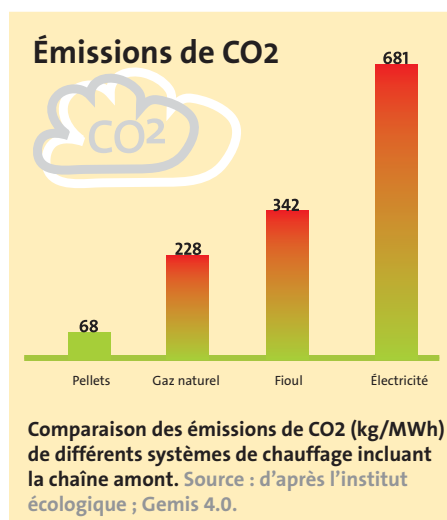
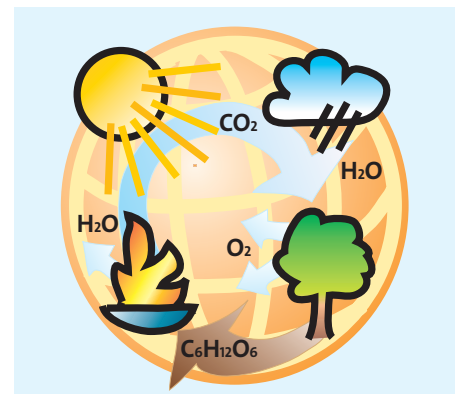
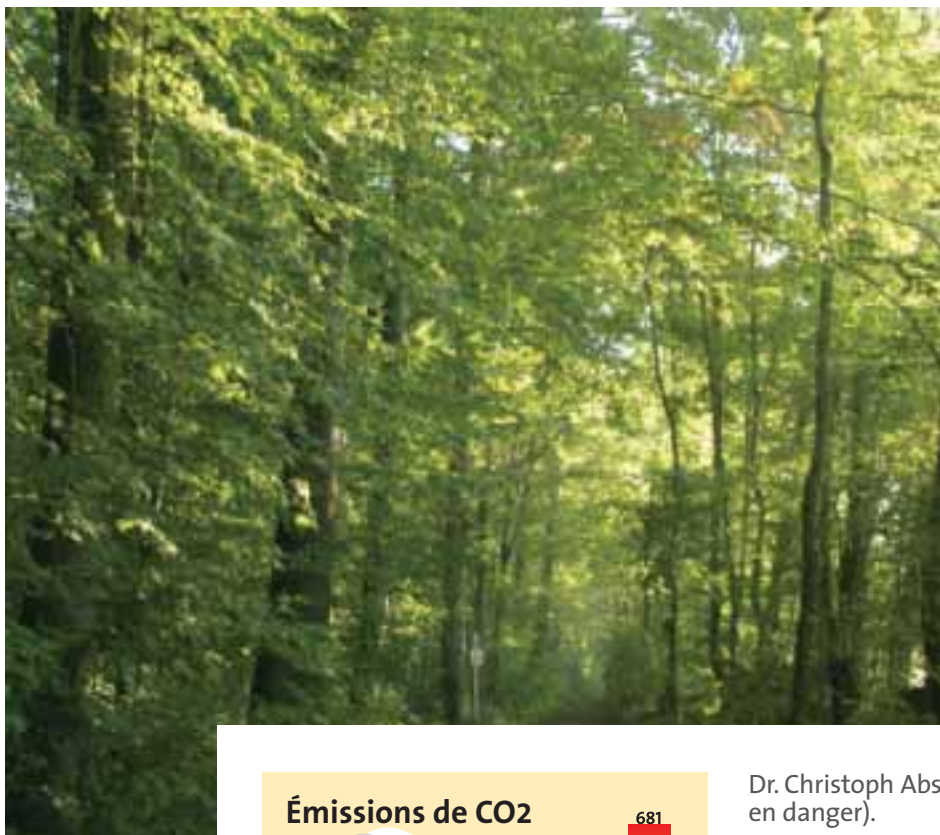
Plus la taille des pellets est uniforme,

> plus la qualité de la livraison est élevée.

La **teneur en cendres < 0,7%** joue également un rôle important. Les pellets de qualité satisfont par ex. aux strictes réglementations respectives des normes DIN Plus / ENplus (A1) et de la norme autrichienne ÖNORM.

La multiplication du nombre du sites de production permet aux pellets de consommer, contrairement aux combustibles fossiles, peu d'énergie lors de leur livraison, ce qui augmente l'efficacité de ce type d'énergie tout en procurant le sentiment de bien agir.

L'économie suit l'écologie – et tout le monde en profite : nous, nos enfants et l'environnement.



Dr. Christoph Abs, directeur du projet « Wald in Not » (La forêt en danger).

« Notre projet se préoccupe de l'utilisation de sources d'énergie renouvelables, avant tout issues du bois des forêts locales. Ce qui peut sembler surprenant au premier abord possède un sens logique impérieux : en effet, l'utilisation du bois issu de nos forêts exploitées durablement contribue à la stabilisation écologique de la forêt : l'entretien de la forêt crée des forêts plus à même de faire face aux dangers naturels, mais également aux risques liés aux changements climatiques. En outre, l'utilisation d'énergie extraite à partir de matières premières renouvelables ne contribue pas à l'intensification de l'effet de serre car aucune quantité de dioxyde de carbone supplémentaire n'est libérée. Les risques d'un changement climatique avec ses conséquences négatives, également pour les forêts, sont ainsi plus faibles. »

Le bois est l'un des combustibles renouvelables les plus importants de notre planète et représente un élément indispensable de l'écosystème. Le dioxyde de carbone (CO₂), nécessaire à la croissance de tous les arbres et de toutes les plantes, fait également partie de ce cycle.

Lors de la combustion, le bois libère la même quantité de CO₂ que celle nécessaire à sa croissance. Le bois n'est impliqué d'aucune manière dans les causes de l'effet de serre dû aux émissions excessives de CO₂. En effet, le bois n'est autre que de l'énergie solaire stockée et sa combustion est neutre en CO₂, les valeurs d'émission sont en conséquence très faibles.

Avantages écologiques :

- diminution de l'effet de serre
- diminution des pluies acides
- diminution des risques lors du transport

Avantages économiques :

- sécurité des emplois de la région
- prix avantageux
- sûreté de l'approvisionnement

La formation de CO₂ est considérablement réduite avec un chauffage aux pellets par rapport aux combustibles fossiles.

L'Ange Bleu : le label fiable pour les produits de haute qualité contrôlés sur le plan écologique.

wodtke fut la première entreprise allemande à recevoir en 2003 le prix ›Ange Bleu‹ pour les installations de combustion à pellets de bois destinées à l'habitat, et plus précisément pour la gamme de poêles à pellets wodtke Waterplus. Au cours des années 2006/2007 et 2009/2011, les nouveaux modèles de poêles ont à chaque fois remporté le prix.

Les critères d'attribution de ce label sont stricts.

Seuls les meilleurs appareils satisfont à l'exigence de ces critères.

Ange Bleu pour les poêles à pellets wodtke – RAL-UZ 111

ivo.tec® water+

easy.nrg® air+, daily.nrg® air+

CW21 water+

Dave water+

Frank water+

PE water+

PE SX air+ avec tirage céramique

Ray water+

Smart water+

Topline water+



L'Ange Bleu – le plus ancien label écologique du monde.

L'écocertificat Ange Bleu est le premier et plus ancien label écologique au monde distinguant les produits et services.

Il a été créé en 1978 à l'initiative du ministre allemand de l'Intérieur et par le biais de l'ordonnance du ministre de l'Environnement fédéral et des Länder, en tant qu'instrument de la politique environnementale conforme au marché et avec lequel les propriétés positives des offres sont distinguées sur une base volontaire.

Il s'intègre ainsi dans le concours de productivité entourant les meilleures caractéristiques écologiques possibles des produits et services.

L'Ange Bleu fournit une aide pratique à l'orientation qui facilite grandement aux utilisateurs le choix et la décision d'achat.

›L'Ange Bleu‹ est le label fiable pour reconnaître les produits de haute qualité et contrôlés sur le plan écologique. Les bases de l'attribution de l'écocertificat sont les propriétés écologiques du produit telles que l'efficacité énergétique ou la faible pollution. S'y ajoutent la facilité d'utilisation pour le consommateur et la large gamme de services de la part du fabricant.

Critère d'attribution :

offrir des avantages pour l'environnement et la santé

- **utilisation plus rationnelle de matières premières renouvelables**
- **émissions nocives nettement plus basses que celles des normes DIN en vigueur**
- **fonctionnement entièrement automatique exclusivement avec des pellets de bois afin de garantir une efficacité élevée et de faibles émissions**



Le commentaire du pionnier des pellets :
« La technologie du poêle à pellets wodtke doit être considérée comme innovatrice ».

Avec près de zéro émissions à l'avenir – avec un rendement nettement plus élevé.

Toute production d'énergie par combustion génère des émissions, dans une quantité moindre avec les pellets. Les chercheurs de l'office du Land de Bavière pour la technique agricole de Weihenstephan pourront vous le confirmer.

L'installation directe dans l'habitat du poêle à pellets comme système de chauffage décentralisé sans pertes de conduite et de fonctionnement, entraîne une efficacité maximale.



Dr. Arno Strehler, ancien membre de l'Université technique de Munich et de l'office du Land de Bavière pour la technique agricole, a constaté dès 1995 :

« ...Grâce à l'approvisionnement automatique en continu, au système de régulation ingénieux ainsi qu'une qualité constante du combustible, la qualité de la combustion se situe bien au-dessus de la moyenne des installations avec une performance de chauffage comparable ».

Maison basse énergie et maison passive en point de mire: Dr. Wolfgang Feist cite la technologie du poêle à pellets comme exemple de qualité de vie élevée.

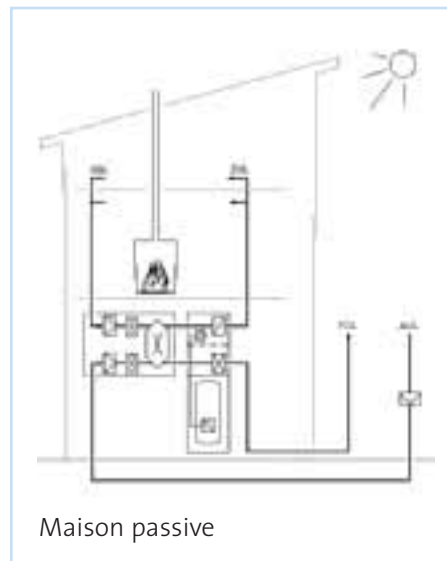
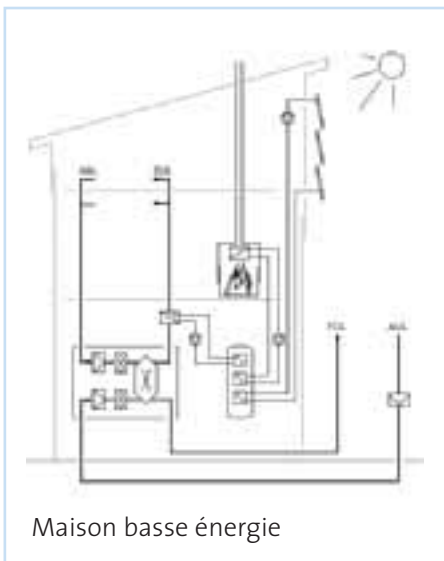
Valeur ajoutée par l'emploi de la technologie du poêle à pellets

- Couverture de la charge de pointe / fourniture de la chaleur résiduelle
- Objet design pour augmenter la valeur de l'habitat
- Qualité de vie supérieure



Dr. Wolfgang Feist, Institut de la Maison passive de Darmstadt, fondateur de la technologie de la maison passive et lauréat du prix allemand de l'environnement

« La maison passive ouvre des perspectives économiques pour la couverture complète des besoins avec des sources d'énergie renouvelables. Un poêle à pellets suffit par ex. à couvrir les besoins en chaleur résiduelle d'une maison passive. »



Source : drexel et weiss

Possibilités de réalisation modèles

Maison basse énergie.

Maison individuelle avec des besoins en chauffage d'env. 40 – 60 kWh/m² a avec une ventilation de confort automatique, sans pompe à chaleur / appareil compact. La combinaison avec une installation solaire thermique est ici toutefois plus ou moins contraignante pour la production pratique, en été, de l'eau chaude nécessaire.

Un poêle à pellets air+ trouvera bien entendu aussi sa place comme chauffage d'appoint.

Rencontre de la maison passive et du romantisme.

Maison individuelle avec des besoins en chauffage de 15 kWh/m² a, avec une ventilation de confort automatique et avec pompe à chaleur / appareil compact.



Belles perspectives

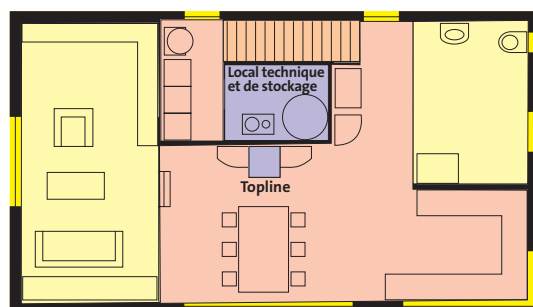
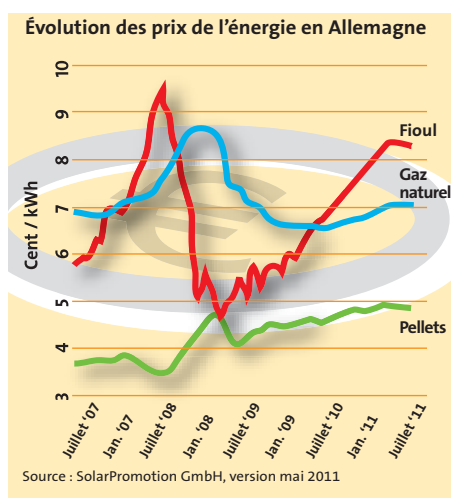
La technologie du poêle à pellets prend de l'altitude.

À Punt Muragl, non loin de St. Moritz en Suisse, a été construite en 2004 la maison passive destinée à des activités commerciales la plus haute du monde, à une altitude de 1728 m. Deux poêles à pellets wödtke ont trouvé leur place au sein d'un concept global basé sur la durabilité pour couvrir intégralement les besoins en chaleur résiduelle. La photo montre les bâtiments de la société Josias Gasser Baumaterialien AG. J. Gasser a reçu le Prix Solaire Européen.

Visite chez la famille Wiedmann : « La chaleur de l'avenir est arrivée il y a déjà quelques années dans notre maison ».



Architekturbüro Wamsler, Markdorf



Exemple, ne remplace pas une planification effectuée par un spécialiste

La maison de la famille Wiedmann représente un tournant dans l'optimisation efficace de l'isolation thermique et l'utilisation d'énergie.

Dès 1998 s'érigeait ici une maison avec des standards d'isolation élevés et une faible consommation d'énergie, chauffée de manière extrêmement efficace, économique et écologique par la combinaison d'une ventilation contrôlée avec récupération de la chaleur et d'une installation solaire ainsi que d'un poêle à pellets, chaudière modèle Topline (rapport eau / air 60:40 pour une puissance calorifique nominale conf. à la norme DIN). Le poêle à pellets complète les besoins en chauffage en association avec l'installation solaire. Même l'air vicié est mis à contribution pour la récupération de la chaleur. Grâce à cette technologie complexe, le chauffage de

la maison est pratiquement neutre en CO₂.

Les coûts annuels en combustible pour la famille Wiedmann sont extrêmement faibles.

Bien entendu, le fonctionnement implique une petite partie de travail, mais les agréables soirées d'hiver près d'un beau poêle chaud compensent largement ce petit effort.

La chaufferie a été intégrée au milieu du généreux séjour et directement reliée au poêle situé devant. La famille Wiedmann livre l'exemple parfait de la compatibilité entre la consommation d'énergie minimale et le confort maximal.

Il est bon de savoir que l'on peut compter sur l'énergie renouvelable des forêts locales et sur l'énergie gratuite du soleil.

Le crédo de l'expert du solaire : « Concrétiser aujourd'hui le possible qui était hier encore l'impossible ».



Architecte solaire Rolf Disch, lauréat du Prix Solaire Européen

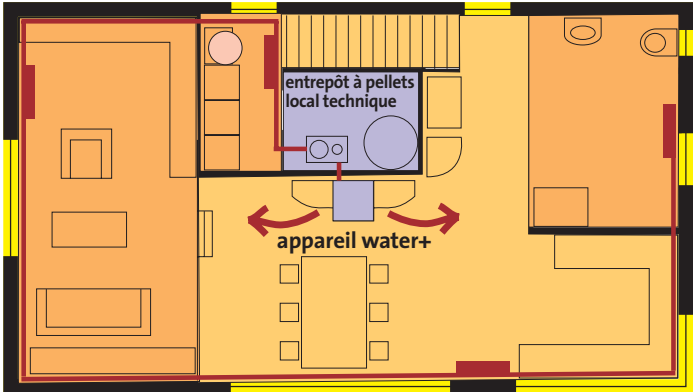
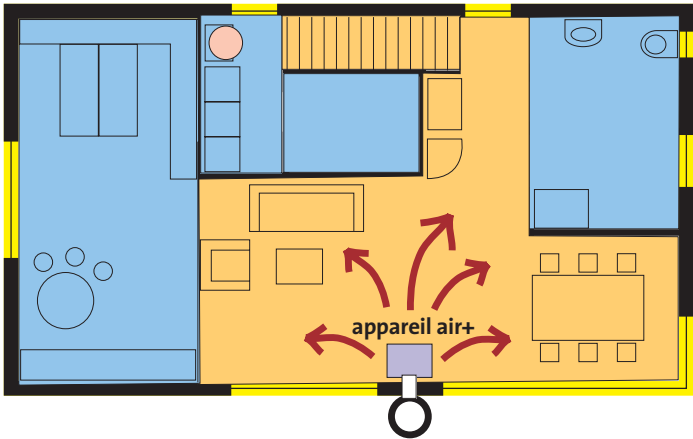
« Économiser l'énergie, utiliser l'énergie solaire et gagner en qualité de vie ».

L'architecture de Rolf Disch allie fonction, écologie et esthétique.

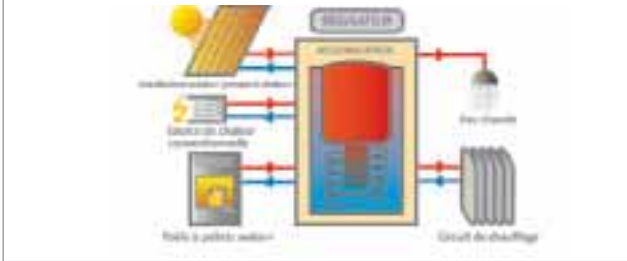
« La technologie du poêle à pellets complète idéalement les installations solaires – lorsque le soleil ne brille pas, les pellets de bois restituent l'énergie solaire stockée sous forme de chaleur agréable. »

Rolf Disch possède depuis des années un poêle à pellets wotke dans son Héliotrope – actuellement le modèle ivo.tec®.

La planification : Choisissez parmi deux procédés de chauffage extrêmement efficaces à installer dans la pièce à vivre : **air+** et **water+**



	Tous les modèles de poêles à pellets wotdke	IVO.TEC®	IVO.SAFE®	DAVE	RAY	FRANK	CW21®	SMART®	PE	TOPLINE	
Répartition de la chaleur*	air+	water+									
Eau chaude	–	95 %				80 %				60 %	* Données rapportées à la puissance calorifique nominale – contrôle DIN, valeurs approximatives
Air chaud, rayonnement	100 %	5 %				20 %				40 %	



1. air+. Un principe ancien réinventé.
Le poêle à pellets est comparable à un poêle à bois, avec toutefois un rendement inconnu jusqu'à présent, et une amenée de combustible automatique et réglable avec un grand réservoir. L'air chaud est produit sans soufflerie de convection d'après le principe de la pesanteur. Cet air est émis dans la pièce, une agréable chaleur rayonne en outre à travers la vitre du foyer et les habillages latéraux.

Ce principe de chauffage convient idéalement comme chauffage d'appoint et pour la mi-saison ou pour couvrir la charge de pointe.

Le graphique ci-dessus indique le fonctionnement du chauffage d'une pièce unique par un appareil air+. Le dégagement de chaleur s'effectue, comme pour un poêle-cheminée ou un poêle en faïence, par le rayonnement direct et l'air chaud dans la pièce où le poêle a été installé.



2. water+. Il vous indique comment utiliser de manière optimale les éléments de notre planète.
Ces poêles à pellets possèdent en outre un échangeur thermique à eau intégré et sont donc en mesure de chauffer également des pièces éloignées (par ex. chauffage central par étage). Les poêles à pellets, aidés par ex. par une installation solaire, peuvent assurer l'alimentation en chaleur d'une maison individuelle selon les besoin en énergie et l'isolation.

L'utilisation technique coordonnée des formes d'énergie que sont le soleil et le bois se complète ici de manière optimale. L'installation solaire prend en charge le réchauffement de l'eau sanitaire pendant les mois ensoleillés, le poêle à pellets water+ approvisionne quant à lui un ballon tampon central, en cas de besoin, avec la chaleur résiduelle nécessaire. Une aide supplémentaire, par ex. au moyen d'un thermoplongeur électrique, est prévue pour un fonctionnement d'urgence et tout à fait acceptable. Les combinaisons de récupération de la chaleur avec des pompes à chaleur et une ventilation contrôlée sont des alternatives possibles.

Les exigences : les souhaits en matière d'utilisation et de besoins en chauffage de votre maison jouent un rôle décisif dans votre choix.



Rien de mieux pour satisfaire vos désirs de confort et d'ambiance.

Faites une analyse de vos besoins énergétiques personnels avant de décider du système à retenir. Votre nouvelle installation est-elle destinée à améliorer la qualité de vie en vous offrant chaleur et eau chaude au foyer ou bien désirez-vous simplement les plaisirs d'un salon bien douillet ?

L'orientation, la construction et l'isolation jouent également un rôle primordial dans le budget énergétique d'un bâtiment. La réglementation allemande sur les économies d'énergie (EnEV) offre de vastes possibilités pour la mise en œuvre pratique d'une construction à économie d'énergie.

Le chauffage à pellets, combustible régénérant et neutre en CO₂, exige néanmoins de la part de l'utilisateur un plus grand engagement : la disposition à en faire davantage pour les agréments du quotidien. Le futur sera reconnaissant envers tous ceux qui s'investissent activement dès aujourd'hui.

Vos besoins annuels en chauffage (en kWh/a) et vos besoins en eau sanitaire (en kWh/a) sont déterminants.*

Ces besoins dépendent entre autres

- de l'isolation,
- du type de bâtiment (maison basse énergie, maison passive etc.),
- de la technique des installations (chauffage combiné, chauffage central par étage, chauffage d'appoint),
- des habitudes de chauffage (besoins en eau sanitaire faibles / importants, températures de bien-être, climat ambiant).

Pour la version water+

Prévoyez des réserves suffisantes pour disposer d'une quantité confortable d'eau chaude et pour la charge de pointe supplémentaire lors de la remise en route du chauffage, par exemple après l'abaissement du chauffage pendant la nuit (chauffage interrompu).**

Votre architecte, votre planificateur énergie, le constructeur de votre maison ainsi que vos artisans vous apporteront leur aide.

* en Allemagne selon EnEV

** voir DIN EN 12831

Informations utiles pour votre prise de décision : **calculez vos besoins en combustible.**

Type de maison		Besoin en pellets / an**
Maison passive	1,5 l/m ² a* 	225 l de fioul/a = 0,45 t de pellets/a = 30 sacs/a
Maison 3 litres	3 l/m ² a* 	450 l de fioul/a = 0,9 t de pellets/a = 60 sacs/a
Maison 4,5 litres	4,5 l/m ² a* 	675 l de fioul/a = 1,35 t de pellets/a = 90 sacs/a
Maison 6 litres	6 l/m ² a* 	900 l de fioul/a = 1,8 t de pellets/a = 120 sacs/a
État actuel	22 l/m ² a* 	3 300 l de fioul/a = 6,6 t de pellets/a = 440 sacs/a

* Ces données sont des valeurs indicatives. Les besoins en fioul indiqués se basent sur une surface habitable de 150 m².

** Besoin en pellets correspondant, par rapport à la valeur de chauffage pour le même rendement de l'installation.

Éco ? logique ! Rapport conscient aux ressources énergétiques.
Les besoins individuels en combustible dépendent naturellement de la manière dont nous gérons les énergies disponibles, les économies d'énergie étant ici aussi la priorité absolue. Les systèmes de chauffage efficaces et les matériaux de construction naturels aident à la création d'un climat ambiant sain et à préserver l'équilibre de la nature – pour notre avantage à tous.

Besoins et alimentation en combustible.

Les besoins en combustible dépendent des standards de construction et bien entendu des températures de bien-être respectives. Les poêles à pellets sont généralement remplis à la main. Chaque sac pèse 15 kg.

Il existe d'autres possibilités :

- par pesantier depuis un entrepôt de pellets au-dessus du poêle
- depuis un silo textile ou
- un bunker à pellets installé spécialement
- à l'aide d'un système d'aspiration ou d'une vis sans fin d'alimentation.

La plupart du temps, les sacs sont privilégiés pour la technologie du poêle à pellets en raison de la faiblesse des besoins et des limites de l'utilisation (de préférence des constructions avec des besoins inférieurs en chauffage). Ils représentent la solution la plus avantageuse.

Faites-vous conseiller par votre architecte / planificateur ou votre artisan spécialisé.

Besoins en énergie primaire.

Les besoins en énergie primaire désignent l'efficacité énergétique et la gestion visant à préserver les ressources de l'exploitation des énergies.

Pour calculer les besoins en énergie primaire, les besoins correspondants en énergie sont multipliés par un facteur d'énergie primaire en prenant en considération les sources d'énergie impliquées. Ce facteur varie selon les régions, en Allemagne le facteur est fixé par l'EnEV, en Suisse par Minergie.

Ce facteur d'énergie primaire, extrêmement favorable pour le bois, permet d'abandonner les mesures d'isolation pour la construction d'un poêle correspondant de manière peu coûteuse et très avantageuse.

Coûts et subventions : les pellets représentent une alternative absolument économique aux combustibles fossiles habituels.



L'utilisation d'énergies renouvelables est devenu un élément indispensable de la politique climatique de l'Allemagne, de l'Autriche, de la Suisse et de presque tous les autres pays européens.

Vous trouverez des informations sur les subventions des énergies renouvelables sur Internet, par ex. sur

D www.bafa.de
D www.erneuerbare-energien.de
D www.kfw-foerderbank.de
A www.propellets.at
CH www.e-kantone.ch

Coût des combustibles.

Le chauffage avec des pellets de bois est non seulement respectueux de l'environnement, mais il représente également une alternative financièrement avantageuse.

Le prix des pellets est à peu près stable. L'approvisionnement est assuré sur le long terme grâce à des capacités suffisantes et à des installations à la pointe de la modernité dans le pays.

Il est toutefois important d'acheter en grandes quantités pendant l'été.

Autres coûts.

Outre les coûts annuels liés au combustible, il convient également de prendre en compte les coûts totaux (coût d'investissement, entretien, assurance etc.).

Les coûts d'investissement dépendent, en particulier pour le système water+, de la planification de l'ensemble de l'installation (avec / sans entrepôt de pellets, système d'alimentation etc.)

Législation.

On peut dire, dans l'ensemble, que les législateurs accélèrent l'utilisation d'énergies renouvelables et par conséquent des pellets, au niveau national ou régional, dans presque tous les pays européens.

En Allemagne, voir :

- la loi sur les énergies renouvelables (EEG)
- la loi d'incitation pour la production de chaleur par les énergies renouvelables (EEWG)
- la loi sur les sources de chaleur renouvelables (EWärmeG)

Subventions.

Dans de nombreux pays européens, le législateur encourage l'utilisation d'énergies renouvelables, parmi lesquelles la technologie du poêle à pellets, par des aides financières attractives. En Allemagne, il existe également des prêts à taux d'intérêt réduit accordés par la banque KfW.

Faites-vous conseiller. Vous trouverez de plus amples informations sur www.wodtke.com/foerdermittel.html

Approvisionnement, technique d'alimentation et chargement : **toujours plus simple, toujours plus propre.**



Une palette composée de 30 sacs correspond à 0,45 t de pellets.



Approvisionnement en combustible, stockage et entreposage.

Les pellets de bois se transportent des manières les plus diverses :

- en sacs faciles à manier, sur palettes
- en conteneurs souples (Big Bag)
- en petits sacs, disponibles chez le commerçant ou en magasin de bricolage
- et peut être bientôt en station-service

Vous obtiendrez facilement de plus grandes quantités de pellets pour le chargement automatique d'un silo à pellets ou d'un réservoir analogue :

- avec un camion-silo

En 1989 encore, nos idées étaient considérées comme visionnaires.



Solution 1 : remplissage manuel avec des sacs.

Le remplissage ou le stockage pour un poêle à pellets wotdtk est très simple. Le réservoir au dos du poêle est rempli de pellets, le poêle se sert ensuite de manière autonome pour le chauffage.

Il ne vous reste plus qu'à choisir le niveau de puissance souhaité et à mettre en marche l'allumage électrique de votre poêle à pellets.

Vous pouvez bien entendu également remplir le poêle à tout moment pendant son fonctionnement. Selon le modèle, un remplissage du réservoir est suffisant pour une durée de fonctionnement de plus de 100 heures.

À la fois typique pour le chauffage avec pellets et unique. **Exclusivité wodtke – la solution la plus directe pour une longue performance énergétique.**



Solution 2 : alimentation directe avec ivo.tower
La combinaison du poêle à pellets et du réservoir à pellets en tant que solution stand-alone alimente directement le poêle en combustible.

La capacité calorifique va de 3 à 9 kW ou de 3 à 13 kW. Idéal pour l'utilisation dans une maison basse énergie ou une maison passive, **l'alimentation d'une année entière peut être assurée avec environ quatre remplissages** qui seront effectués manuellement avec des sacs.

ivo.tower – volume et efficacité au maximum

ivo.tower

Poids, habillage compris	env. 127 kg
Dimensions : largeur x hauteur x profondeur (données approx. en mm)	400 x 1396 x 662 mm
Contenance pellets	env. 150 kg

- Caractéristiques de performance :
- vitre pour le contrôle du remplissage
 - support roulant pour un montage facile
 - interrupteur marche / arrêt indépendant du poêle
 - volet de remplissage avec support pour sac à pellets et tapis de protection contre la poussière pour le processus de remplissage
 - ouvertures d'inspection accessibles depuis l'avant
 - unité de vis sans fin d'alimentation incluse
 - réservoir en acier revêtu par poudre
 - capteur de niveau
 - plaque d'adaptateur pour ouverture de remplissage ivo.tec®, ivo.safe®
 - poignée de volet en verre
 - raccordement généralement à gauche



Solution 3 : le convoyeur à aspiration

Nouveauté du programme : le système d'aspiration PPF1 de wodtke, conçu tout spécialement pour les poêles à pellets wodtke, est un appareil d'alimentation pneumatique particulièrement recommandé dans le cas de grandes distances par rapport au poêle. Une soufflerie aspirante transporte les pellets, à l'aide d'une turbine aspirante dans un cycle d'air fermé, depuis le silo textile à pellets PGS par un tuyau jusqu'au poêle à pellets, en passant par le module mural à pellets séparé PWM1. Lors du processus de remplissage, le poêle à pellets est automatiquement arrêté puis remis en marche. Un écran LCD permet à l'utilisateur de programmer, à l'heure souhaitée, l'alimentation par aspiration pouvant être bruyante.

NB : cette installation ne permet pas un fonctionnement du poêle indépendant de l'air ambiant.

D'une façon générale, faites-vous conseiller par votre spécialiste pour tout ce qui concerne la technique d'alimentation – les revendeurs spécialisés en poêles à pellets sont des entreprises formées et compétentes.

Solution 4 : le convoyeur à spirale

Le convoyeur à spirale SF de wodtke peut être, avec la vanne pour pellets Vario, mis en place sur tous les poêles à pellets et est proposé avec le silo textile à pellets GS adéquat.

Les pellets sont transportés en douceur du silo textile jusqu'au poêle à pellets à l'aide d'une spirale d'alimentation dans le tuyau en plastique. La spirale d'alimentation flexible en acier trempé se distingue par sa résistance particulière à la dilatation et ne nécessite presque pas d'entretien.

Le moteur d'entraînement avec fixation murale possède une capacité de transport de 50 kg/h. Le poêle et le convoyeur peuvent fonctionner simultanément. Le rayon d'installation est limité.

NB : cette installation ne permet pas un fonctionnement du poêle indépendant de l'air ambiant.

Solutions spéciales individualisées

par ex. l'utilisation de la pesanteur qui permet de guider les pellets à la verticale vers le poêle depuis les éléments supérieurs.



Utilisation correcte et bon entretien : **important.**



Entretien et service.

L'entretien et le bon service sont importants. Le respect des mesures d'entretien, prescrites et conseillées, de votre poêle à pellets augmente sa durée de vie et entraîne des économies des coûts énergétiques.

Gamme S5

Cette gamme premium offre un confort unique.

Série de modèles S5water+

Dans la série de modèles ivo.tec® en particulier, les investissements en entretien sont réduits au minimum avec le grand tiroir à cendres pour un fonctionnement pendant plusieurs semaines et l'option intégrée de nettoyage de l'échangeur thermique. Intervalles de nettoyage et de maintenance confortables : nettoyage après une utilisation d'env. 1t de pellets, maintenance après env. 3 t.

Gamme S4

Le pot brûleur de cette gamme doit être régulièrement débarrassé des restes de cendres. Mesure de base : il suffit d'enlever les restes de cendres avec le grattoir inclus dans le complément de livraison. Un chiffon sec ou le nettoyant verre woldtke sont suffisants pour le nettoyage de la vitre.

Pour toutes les séries de modèles : la combustion génère également des cendres volantes qui se déposent sur les surfaces des échangeurs thermiques. La maintenance est par conséquent également importante, selon les sollicitations, pour assurer une bonne transmission de la chaleur.

En règle générale :

entretenez votre poêle à pellets, il vous réchauffera et prendra soin de vous. Il est en outre recommandé de conclure un contrat d'entretien avec votre entreprise spécialisée compétente.

Assistance technique et service après-vente.

Un service d'assistance technique complet et le service après-vente professionnel sont d'une grande importance chez woldtke.

Un réseau de prestations et un service après-vente étendu et compétent, composé de collaborateurs et de concessionnaires, garantit un accompagnement optimal – avec toujours pour objectif la satisfaction de nos clients.

La longue expérience, la formation permanente et nos efforts pour atteindre la plus haute qualité sont la base de départ.

Les valeurs intrinsèques : **technologie de première classe.**



La technologie moderne au service de votre sécurité – avec un principe de combustion à rendement élevé.

Toute la technologie du poêle à pellets wodtke a été spécialement développée en vue d'une combustion efficace des pellets. Selon la puissance de chauffage souhaitée, une vis sans fin d'alimentation veille automatiquement à ce que le pot brûleur contienne toujours une quantité de pellets suffisante.

L'air de combustion nécessaire circule de manière contrôlée jusqu'au brûleur. Dans la chambre de combustion et dans les tirages de gaz de combustion en aval, les gaz brûlent et transmettent leur énergie à l'environnement ou au circuit d'eau du chauffage central.

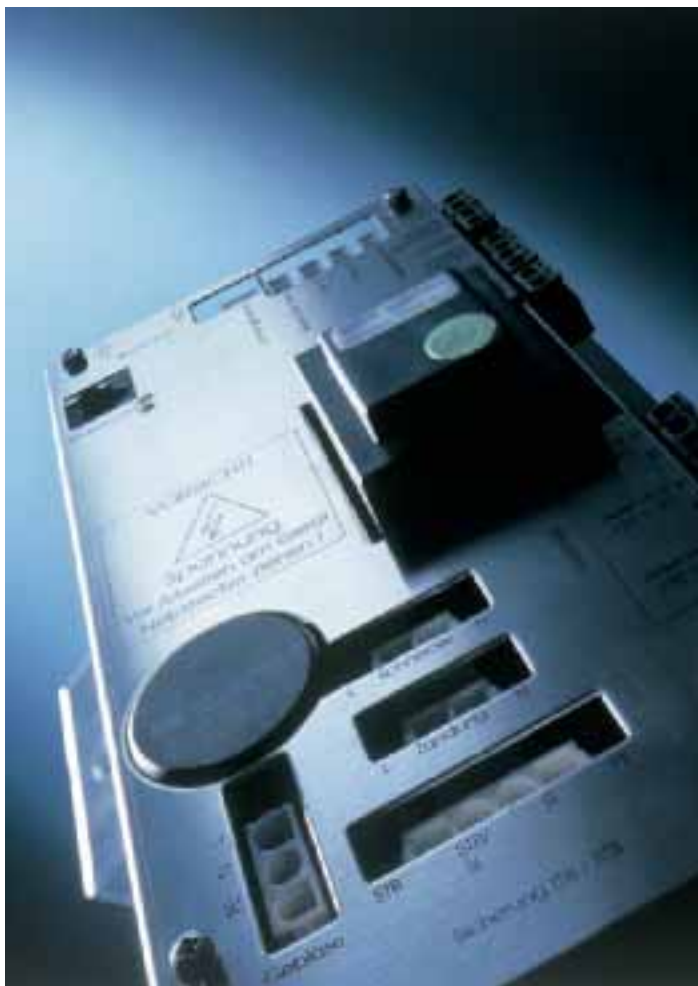
Chaque poêle à pellet renferme non seulement une grande quantité d'expérience technique, mais également une technologie avancée.

Un microprocesseur commande avec exactitude la quantité de combustible et le processus de combustible et coordonne les deux processus. Cette commande entièrement automatique permet au foyer de rester fermé pendant le fonctionnement. Un critère décisif pour une combustion efficace avec un rendement élevé.



Système de commande à distance :

communication avec votre système de chauffage / poêle par réseau fixe ou téléphonie mobile (portable) depuis n'importe quel endroit de la Terre.



Installé à proximité du poêle ou dans des pièces éloignées, le poêle à pellets wodtke peut être commandé depuis quasiment chaque pièce de la maison. Le Touch Control peut de plus être facilement installé dans le bâtiment à la hauteur et à la position souhaitées à l'aide d'un boîtier mural encastrable livré.



Innovant : le pack style

Avec la technologie du poêle à pellets wodtke, équipée de série du pack style, une nouvelle qualité de chauffage rejoint la première classe.

Le remarquable développement en matière de confort et de sécurité comporte des possibilités et des avantages porteurs d'avenir dans la technologie des systèmes.

Caractéristiques particulières :

- panneau de commande avec affichage DEL de l'état de fonctionnement, puissance et paramètres de l'appareil
- sauvegarde des données intégrée avec entre autres compteur de consommation des pellets, heures de fonctionnement, diagnostic d'erreurs, affichage de maintenance etc.
- consommation de courant en fonctionnement et en veille extrêmement bas
- moteur de la vis sans fin hautes performances
- préparation pour la transmission à distance des données / système BUS
- possibilité de raccordement pour le système de diagnostic PC-Tool
- possibilité de branchement direct des régulateurs de température ambiante

Technologie intelligente – Touch Control TC1

Avec le Touch Control de wodtke, tous les poêles à pellets wodtke peuvent être commandés de manière encore plus élégante et confortable à partir de la commande S4. Un design en verre, élégant et séduisant, avec des touches tactiles intégrées. Menu intuitif par dialogue sur l'écran couleur TFT 3,5" luxueux. Les capteurs innovants et capacitaires transforment chaque effleurement en ordre souhaité. L'écran moderne en verre se fond avec raffinement dans l'ambiance de la pièce. Les ordres sont transmis au poêle par une liaison bus.

Le design suit la fonctionnalité

Le Touch-Control complète l'écran standard sur le poêle et affiche en toutes lettres tous les états de fonctionnement et paramètres. Les températures de bien-être souhaitées peuvent aisément être programmées avec la fonction de thermostat programmeur intégrée.

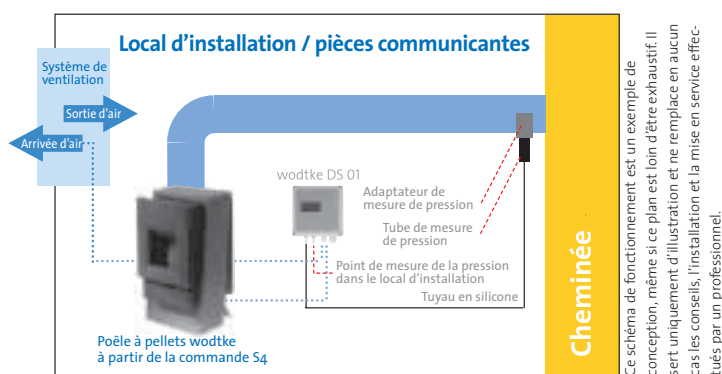
Le plus : la sélection simple de la langue avec le choix entre l'allemand, l'anglais, le français ou l'italien.

La technologie peut être à la fois belle et intelligente.



Toutes les valeurs d'un seul coup d'œil – le grand écran affiche l'état du système et le tirage de cheminée. Le DS 01 est homologué par le TÜV et est un modèle d'utilité déposé. Le brevet a été accordé. Avis Technique général n°Z-85.1-2

Avec ses accessoires spéciaux, le DS 01 convient aux poêles à pellets et poêles-cheminées / fourneaux wotke ainsi qu'aux poêles-cheminées et appareils de chauffage courants conformément à la norme EN 13240 ou aux cheminées / éléments de chauffage conformément à la norme EN 13229 ainsi qu'aux fourneaux conformément à la norme EN 12815.



DS 01 – Technologie moderne et grands avantages.

Porteur d'avenir et précurseur. Le DS 01 est un nouveau dispositif de sécurité qui permet de faire fonctionner simultanément un foyer dépendant de l'air ambiant utilisant des combustibles solides et un équipement de ventilation.

Principe de fonctionnement

Le DS 01 est un dispositif de sécurité qui permet uniquement de surveiller et non de réguler. Il permet néanmoins de régler efficacement le paramétrage de pression de l'équipement de ventilation lorsqu'il fonctionne en même temps que le foyer.

Le DS 01 est une aide qui ne remplace en aucun cas le travail d'un professionnel. Les mesures et l'installation doivent être exécutées par un expert en chaudière de manière à ce que l'arrivée de l'air de combustion corresponde bien aux besoins du foyer. En d'autres termes, l'équipement de ventilation et le foyer doivent être conçus conjointement et installés par un

professionnel de manière à assurer une arrivée d'air de combustion adéquate.

Reliés à une mécanique de précision, une électronique moderne et un logiciel sophistiqué permettent d'obtenir un contrôleur éprouvé, homologué par le TÜV et doté des fonctions suivantes :

Contrôle

Le DS 01 permet de contrôler les foyers dépendant de l'air ambiant et les équipements de ventilation lorsqu'ils fonctionnent en même temps, pour parer aux échappements de fumées accidentels et aux sous-pressions dans la pièce où est installé le foyer. Ce contrôle permet de répondre notamment aux exigences de l'art. 4 de l'Ordonnance allemande sur les foyers, les poêles et les cheminées (MFeuVO).

Contrôle des incidents

Le DS 01 permet de détecter tout incident ou erreur de manière sûre et fiable et d'arrêter la ventilation dans ce cas.

L'innovation en matière de chauffage aux pellets de bois :
volet d'évacuation des gaz de fumée motorisé AK1.



Réglage

Le DS 01 permet de régler le système de ventilation de manière optimale par rapport au foyer.

Ajustement

Le DS 01 permet d'ajuster la valeur de coupure pour une combinaison de foyer et de système d'aspiration donné.

Calibrage

Le DS 01 assure le calibrage automatique, le contrôle cyclique automatique et l'élimination des brèves interférences.

Le DS 01 est la solution idéale pour l'utilisation dans des maisons basse énergie et passives avec une ventilation contrôlée.

Contactez le maître ramoneur responsable de votre district. Veuillez également observer les instructions et documentations techniques actuelles.

AK1 – Volet d'évacuation des gaz de fumée motorisé.

wodtke livre le premier volet d'évacuation des gaz de fumée à fermeture étanche, une technique de sécurité qui n'était jusqu'à présent autorisée que pour les chauffages au fioul et au gaz. wodtke a développé le volet d'évacuation des gaz de fumée motorisé AK1 pour éviter les pertes liées au refroidissement lors de l'immobilisation du poêle à pellets, ou en particulier en cas d'utilisation dans les maisons basse énergie.

Principe de fonctionnement

L'électronique intégrée avec commutateur de contrôle permet l'utilisation avec tous les poêles à pellets wodtke équipés du pack style. L'AK1 s'intègre de manière optimale dans les séries Waterplus et peut être utilisé comme volet d'admission d'air pour l'air de combustion.

Couleurs, revêtements, poignées, accessoires

Équipement	Modèle Couleur	ivo.tec®	ivo.safe®	daily.nrg®	easy.nrg®	Dave	RAY	Frank	CW21®	Smart®	Topline	PE
ivo.tower verre décor noir	noir	▲	▲	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ivo.tower verre décor blanc	blanc	▲	▲	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Corps de base du poêle tôle d'acier et fonte	noir	—	—	—	●	●	—	—	—	●	●	●
Corps de base du poêle tôle d'acier et fonte	métallique	●	●	●	—	—	●	●	●	—	—	—
Plaque frontale en acier inoxydable	métallique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲
Poignée de porte design en aluminium	métallique	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●	—
Poignée-boule	doré (24 carats)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲	—
Poignée-boule	nickel mat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲	—
Clé à douille pour porte avec sécurité enfant	noir	●	●	—	—	water+	water+	water+	—	water+	—	water+
Clé à douille pour porte avec sécurité enfant	métallique	—	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—
Clé à douille pour porte « serpent » avec sécurité enfant	noir / jaune	▲	▲	●	●	air+	air+	air+	—	air+	—	air+
Revêtement tôle d'acier lisse	noir	—	—	—	●	●	—	●	—	●	●	—
Revêtement tôle d'acier lisse	métallique	●	●	●	—	—	●	—	●	▲	—	—
Revêtement acier inoxydable / tôle d'acier lisse	Edition 2000 (brossé / noir)	—	—	—	—	—	—	—	—	▲	—	—
Revêtement acier inoxydable	mat / brossé	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲	—
Revêtement pierre ollaire	naturel	—	—	—	—	—	—	▲	—	—	▲	—
Revêtement céramique	berry / snow	—	—	—	—	—	—	▲	—	—	—	—
Décor en verre de couleur vert transparent	vert	●	—	—	—	—	●	—	—	—	—	—
Décor en verre café au lait	café au lait	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Décor en verre noir	noir	●	●	●	●	●	—	—	●	—	—	—
Décor en verre blanc	blanc	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Volet d'admission d'air et d'évacuation des gaz de fumée AK 1	gris	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Contrôleur de pression différentielle DS 01	gris	▲	▲	▲	▲	▲ ³	▲ ³	▲ ³	▲ ³	▲ ³	▲ ³	▲ ³
Thermostat d'ambiance	blanc	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Thermostat programmeur	blanc	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
wodtke Touch Control TC1	noir	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Adaptateur d'air extérieur pour air de combustion	noir	●	●	●	●	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Flexible spécial pour adaptateur d'air extérieur	gris	—	—	—	—	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
Kit collecteur / groupe raccordement chauffage	noir	▲	▲	—	—	▲ ¹	▲ ¹	▲ ¹	▲ ¹	▲ ¹	▲ ¹	▲ ¹
Matériel tuyau de fumée, Ø 100	noir	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²	▲ ²
Plaques de sol	verre, tôle, verre imprimé	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲

● de série,
sans supplément

▲ équipement additionnel,
avec supplément

— non disponible

1 uniquement pour les
appareils water+

2 accessoire
obligatoire

3 obligatoire en combinaison
avec la ventilation

Les informations susmentionnées sont sans engagement et peuvent faire l'objet de modifications.

Pour de plus amples informations quant aux options disponibles et aux éventuels suppléments, veuillez consulter notre liste de prix en vigueur.



M. Kraus, maître ramoneur et
son compagnon

Les poêles à pellets ont différentes classes de puissance et doivent être adaptés aux besoins en chauffage des pièces. Veuillez contacter le maître ramoneur responsable de votre district avant l'achat d'un poêle à pellets, il sera ravi de vous conseiller.

Équipement technique

Équipement	Modèle <i>ivo.tec® water+</i>	<i>ivo.safe® water+</i>	<i>daily.nrg® air+</i>	<i>easy.nrg® air+</i>	<i>Dave water+ SX air+</i>	<i>RAY water+ SX air+</i>	<i>Frank porte plate / ronde water+ SX air+</i>	<i>CW21® water+ SX air+</i>	<i>Smart® water+ SX air+</i>	<i>Topline water+ air+</i>	<i>PE water+ SX air+</i>
Commande avec pack style	● S5 water+	● S5 water+	● S5 air+	● S5 air+	● S4	● S4	● S4	● S4	● S4	● S4	● S4
Affichage de la consommation de pellets, maintenance, heures de fonctionnement	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Reconnaissance de la quantité de combustible	●	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sauvegarde des données intégrée	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Affichage du fonctionnement (écran)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Capteur de débit d'air	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Soufflerie avec réglage de vitesse	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Allumage électrique	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Réglage de la puissance	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fonction sécurité	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fonction nettoyage	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Nettoyage auto. de l'échangeur thermique	▲	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Redémarrage en cas de panne de courant	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Convection naturelle d'air chaud	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Vis sans fin d'alimentation intégrée avec moteur synchrone	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Possibilité de raccordement d'amorçage Marche / Arrêt externe	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Possibilité de raccordement d'amorçage Min / Max externe + modulation 0-10V	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Possibilité de raccordement alimentation supplémentaire en air de combustion	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Fonctionnement indépendant de l'air ambiant ¹⁾	● Z-43.11-193	● demande déposée	● Z-43.12-240	● demande déposée	—	—	—	—	—	—	—
Tiroir à cendres	●	●	●	●	—	—	—	—	—	●	—
Réservoir à cendres	—	—	—	—	●	●	●	●	●	—	●
Éch. thermique à eau intégré / technologie de chaudière (seulement water+)	●	●	—	—	●	●	●	●	●	●	●
Limiteur de température de sécurité	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rég. de la temp. intégré (seulement water+)	●	●	—	—	●	●	●	●	●	●	●
Raccordement chauffage et pompe (seulement water+)	●	●	—	—	●	●	●	●	●	●	●
Possibilité de raccordement manchon d'air chaud / convection	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	●
Roulettes	●	●	—	—	—	—	—	●	—	—	●
Télescope réservoir	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	▲
Foyer	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier	Vermiculite / tôle d'acier	Vermiculite / tôle d'acier	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier / fonte	Acier chaudière chamotte / tôle d'acier
Pot brûleur	Acier inoxydable	Acier inoxydable	Fonte	Fonte	Fonte	Fonte	Fonte	Fonte	Fonte	Fonte	Fonte
Porte du foyer de combustion	Fonte	Fonte	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Verre	Fonte	Fonte	Fonte
Grille d'air chaud	—	—	Tôle d'acier	Verre	Verre	Verre	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Tôle d'acier	Fonte	Fonte
Interface BUS wodtke	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

● de série, sans supplément ▲ équipement additionnel, avec supplément — non disponible

1) Avis Technique général de l'Institut allemand de technologie de construction.
Prière de respecter les règles et règlements en vigueur dans votre pays.

Les informations susmentionnées sont sans engagement et peuvent faire l'objet de modifications.

Caractéristiques techniques

Équipement	Modèle	<i>ivo.tec®</i> water+	<i>ivo.safec®</i> water+	<i>daily.nrg®</i> air+	<i>easy.nrg®</i> air+	RAY water+	SX air+	DAVE water+	SX air+
Poids, habillage compris	env. 268-276 kg sans déco verre env. 299-307 kg avec déco verre env. 265 kg			env. 150 kg	env. 140 kg	env.144 kg	env. 129 kg	env.137 kg	env. 122 kg
Dimensions : largeur x hauteur x profondeur (données approx. en mm)	580 x 1215 x 645 580 x 1220 x 645			446 x 1253 x 452	450 x 1285 x 437	585 x 988 x 542		579 x 973 x 553	
Manchon d'évacuation (horizontal, bas)	ø 100 mm								
Puissance calorifique nominale (plage de réglage puissance) ²⁾	13 kW 3 – 13 kW	9 kW 3 – 9 kW		6 kW 2 – 6 kW	6 kW 2 – 6 kW	10 kW 2 – 10 kW	6 kW 2 – 6 kW	10 kW 2 – 10 kW	6 kW 2 – 6 kW
Rapport de puissance Puissance air : Puissance eau pour PCN ²⁾	5 % : 95 %			100 % : 0 %	100 % : 0 %	20 % : 80 %	100 % : 0 %	20 % : 80 %	100 % : 0 %
Contenu réservoir ¹⁾	env. 40 kg			env. 20 kg	env. 20 kg	env. 27 kg		env. 25 kg	
Consommation combustible (puissance min / max) ¹⁾	env. 0,7 kg/h / env. 3,0 kg/h			env. 0,5 kg/h / env. 1,5 kg/h	env. 0,5 kg/h / env. 1,5 kg/h	water+ env. 0,5 kg/h / env. 2,5 kg/h air+ env. 0,5 kg/h / env. 1,5 kg/h			
Autonomie par réservoir Puissance min / max ¹⁾	env. 57 h / env. 19 h (9 kW) env. 57 h / env. 13 h (13 kW)			env. 40 h / env. 13 h	env. 40 h / env. 13 h	water+ env. 54 h / env. 11 h air+ env. 54 h / env. 18 h		water+ env. 50 h / env. 10 h air+ env. 50 h / env. 16 h	
Teneur en CO des gaz de fumées ²⁾	< 0,02 % vol. (Directives BAFA + art. 15a B-VG/Autriche ; Ratisbonne, Munich etc. observées) ²⁾								
Températures des gaz de fumées (puissance min / max) ²⁾	60 °C / 90 °C (9 kW) 60 °C / 105 °C (13 kW)			104 °C / 189 °C	104 °C / 189 °C	water+ 55 °C / 140 °C		air+ 137 °C / 210 °C	
Débit des gaz de fumées (puissance min / max) ²⁾	3,8 g/s / 7,5 g/s (9 kW) 3,8 g/s / 9,7 g/s (13 kW)			3,0 g/s / 4,7 g/s	3,0 g/s / 4,7 g/s	water+ 6,4 g/s / 9,5 g/s		air+ 6,0 g/s / 6,0 g/s	
Pression nécessaire de la cheminée ²⁾	2 Pa (9 kW) 3 Pa (13 kW)			3 Pa	3 Pa			0 Pa	
Raccordement multiple	OUI – raccordement multiple à une cheminée commune possible ³⁾								
Contrôles (sélection)	EN 14785 ; DIN 18894 ; art. 15a B-VG/Autriche								
Autorisation	Marquage CE / Autorisation VKF/AEAI								
Combustibles autorisés	Pellets de bois avec teneur en cendres < 0,7% et contrôlés selon la norme DIN-PLUS, DIN 51731, ENplus A1 ou Ö-Norm ; pouvoir calorifique Hu 4,7 – 5,2 kWh/kg / diamètre < Ø8mm / densité en vrac si possible > 650 kg/m³								
Capacité de chauffage de la pièce (puissance min/max) pour un besoin de 50 watts/m²	60 m² / 260 m²			40 m² / 120 m²	40 m² / 120 m²	water+ 40 m² / 200 m² air+ 40 m² / 160 m²			
Puissance absorbée électrique	< 50 W (allumage env. 250 W à court terme)								
Tension d'alimentation / fusible	230 V (50 Hz) / 5 A flink								
Contenu échangeur thermique à eau	env. 24 litres			—	—	env. 4 litres	—	env. 4 litres	—
Pression de fonctionnement max. / température de fonctionnement max.	3 bar / 100°C			—	—	3 bar / 100°C	—	3 bar / 100°C	—
Régulateur de température (H.M) / contrôleur de température (TW) / limiteur de température de sécurité (STB) en °C	80° 85° 100°			— — 95°	— — 95°	75° 85° 95°	— — 95°	75° 85° 95°	— — 95°
Résistance côté eau pour un débit de 600 l/h	env. 100 mbar			—	—	env. 140 mbar	—	env. 140 mbar	—

wodtke fut la première entreprise en Allemagne à recevoir le prix « Ange Bleu » pour les installations de combustion de pellets de bois pour l'habitat. Les bases de l'attribution de l'écolabel sont les propriétés écologiques du produit telles que l'efficacité énergétique ou la faible pollution. S'y ajoutent la facilité d'utilisation pour le consommateur et la large gamme de services de la part du fabricant. Les modèles wodtke suivants ont reçu le prix « Ange Bleu » :

ivo.tec – water+ (BM 01)

CW21 – water+ (PO 04.7 E WW)

daily.nrg – air+ (PO 03)

Dave – water + (PO 04.5–11 E WW)

easy.nrg – air+ (PO 03–2)

Frank – water + (PO 04.5 E WW)

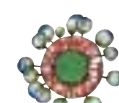
PE – water+ (PO 04.6 E WW)

PE SX – air+ (PO 04.6 E) avec surface céramique de post-chauffage

Ray – water + (PO 04.5–1 E WW)

Smart – water+ (PO 04.6 E WW)

Topline – water+ (PO 04.8 E WW)



Caractéristiques techniques

	Caractéristiques techniques														
	Modèle														
Équipement	Frank	water+	SX air+	CW21®	water+	SX air+	Smart®	water+	SX air+	APPAREIL ENCASTRABLE PE	water+	SX air+	Topline	water+	air+
Poids, habillage compris	water+ 128 – 163 kg air+ 108 – 143 kg			env. 141 kg		env. 121 kg	env. 130 kg		env. 110 kg	env. 137 kg Corps de base sans revêtement		env. 123 kg	water+ 202-261 kg air+ 211-270 kg		
Dimensions : largeur x hauteur x profondeur (données approx. en mm)	plat / rond 520 x 938 x 535/590			790 x 1000 x 560			520 x 940 x 540			660 x 1168 x 565			660 x 1132 x 585		
Manchon d'évacuation (horizontal, bas)	ø 100 mm														
Puissance calorifique nominale (plage de réglage puissance) ²⁾				10 kW 2 – 10 kW			6 kW 2 – 6 kW						10 kW 2 – 10 kW		8 kW 2 – 8 kW
Rapport de puissance Puissance air : Puissance eau pour PCN ²⁾				20 % : 80 %		100 % : 0 %							40 % : 60 %		100 % : 0 %
Contenu réservoir ¹⁾	env. 25 kg			env. 52 kg			env. 25 kg			env. 38,5 – 55 kg Conduit télescopique			env. 50 kg		
Consommation combustible (puissance min / max) ¹⁾				water+ env. 0,5 kg/h / env. 2,5 kg/h air+ env. 0,5 kg/h / env. 1,5 kg/h									water+ env. 0,5 kg/h / env. 2,5 kg/h air+ env. 0,5 kg/h / env. 2,0 kg/h		
Autonomie par réservoir Puissance min / max ¹⁾	water+ env. 50 h / env. 10 h air+ env. 50 h / env. 16 h			water+ env. 100 h / env. 20 h air+ env. 100 h / env. 30 h			water+ env. 50 h / env. 10 h air+ env. 50 h / env. 16 h			water+ env. 110 h / env. 22 h air+ env. 110 h / env. 35 h pour une long. télescopique max.			water+ env. 100 h / env. 20 h air+ env. 100 h / env. 25 h		
Teneur en CO des gaz de fumées ²⁾	< 0,02 % vol. (Directives BAFA + art. 15a B-VG/Autriche ; Ratisbonne, Munich etc. observées) ²⁾														
Temp. des gaz de fumées (puissance min / max) ²⁾				water+ 55 °C / 140 °C			air+ 137 °C / 210 °C						55 °C / 135 °C		80 °C / 180 °C
Débit des gaz de fumées (puissance min / max) ²⁾				water+ 6,4 g/s / 9,5 g/s			air+ 6,0 g/s / 6,0 g/s						6,4 g/s / 9,5 g/s		6,4 g/s / 9,5 g/s
Pression nécessaire de la de cheminée ²⁾	0 Pa														
Raccordement multiple	OUI – raccordement multiple à une cheminée commune possible ³⁾														
Contrôles (sélection)	EN 14785; DIN 18894; art. 15a B-VG/Autriche														
Autorisation	Marquage CE / Autorisation VKF/AEAI														
Combustibles autorisés	Pellets de bois avec teneur en cendres < 0,7% et contrôlés selon la norme DIN-PLUS, DIN 51731, ENplus A1 ou Ö-Norm ; pouvoir calorifique Hu 4,7 – 5,2 kWh/kg / diamètre < Ø8mm / densité en vrac si possible > 650 kg/m ³														
Capacité de chauffage de la pièce (puissance min / max) pour un besoin de 50 watts/m ²							water+ 40 m ² / 200 m ² air+ 40 m ² / 160 m ²								
Puissance absorbée électrique	< 50 W (allumage env. 250 W à court terme)														
Tension d'alimentation / fusible	230 V (50 Hz) / 5 A flink														
Contenu échangeur thermique à eau				water+ env. 4 litres			air+ —						env. 4 litres		—
Pression de fonctionnement max. / température de fonctionnement max.				water+ 3 bar / 100°C			air+ —						3 bar / 100°C		—
Régulateur de température (H.M) / contrôleur de température (TW) / limiteur de température de sécurité (STB) en °C				water+ 75° 85° 95°			air+ — — 95°						75° 85° 95°		— — 95°
Résistance côté eau pour un débit de 600 l/h				water+ env. 140 mbar			air+ —						env. 160 mbar		—

Les informations susmentionnées sont sans engagement et peuvent faire l'objet de modifications. Pour de plus amples informations quant aux options disponibles et aux éventuels suppléments, veuillez consulter notre liste de prix en vigueur.

- 1) selon la géométrie et la densité en vrac des pellets
2) données conformément au contrôle DIN/EN
3) dispositifs de sécurité supplémentaires nécessaires

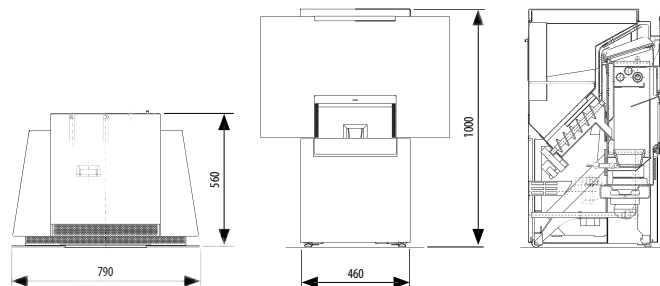
Les poêles à pellets wodtke sont conçus et fabriqués conformément aux règles et prescriptions actuellement en vigueur. Tous nos poêles à pellets sont soumis aux tests les plus contraignants de la communauté européenne.

Tous les produits wodtke sont donc livrés avec des certificats de contrôle et d'inspection qui attestent de leur faible taux d'émission. Qui plus est, ils répondent à des normes légales encore plus sévères : celles que nous nous sommes imposées nous-mêmes.

NB : un nettoyage régulier et une maintenance annuelle garantissent une longue durée de vie du poêle.

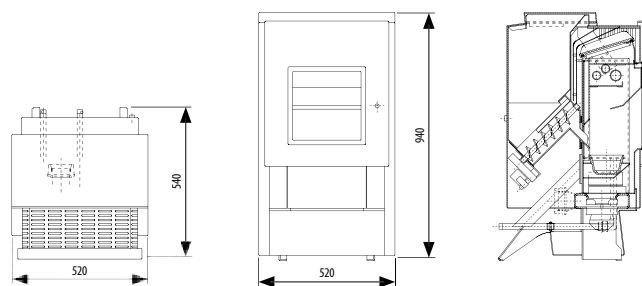
CW21® water+ / air+

Dimensions de la vitre
L x H = 342 x 146 mm



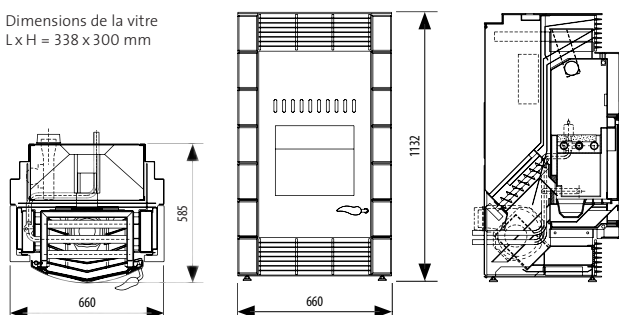
Smart® water+ / air+

Dimensions de la vitre
L x H = 261 x 262 mm



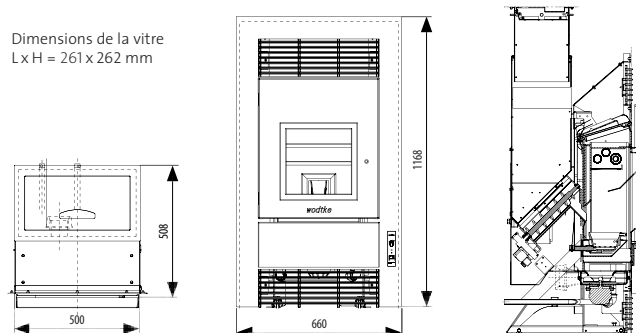
Topline water+ / air+

Dimensions de la vitre
L x H = 338 x 300 mm



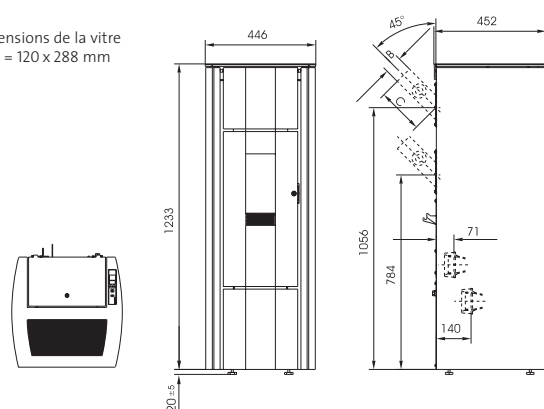
PE water+ / air+

Dimensions de la vitre
L x H = 261 x 262 mm



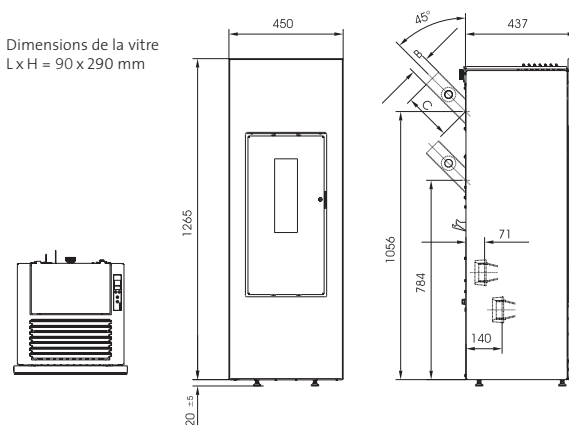
daily.nrg® air+

Dimensions de la vitre
L x H = 120 x 288 mm



easy.nrg® air+

Dimensions de la vitre
L x H = 90 x 290 mm



Concevoir l'avenir dans le sens de la durabilité – depuis 1964.

culture wodtke – Qualité fabriqué à Tübingen



wodtke – fondée en 1964 – est une entreprise souabe dont le siège se situe à Tübingen. La ville universitaire marque de son empreinte l'entreprise et les collaborateurs.

Nous puisons dans le passé et nous nous efforçons de concevoir l'avenir dans le sens de la durabilité.



Ce n'est qu'en assumant ses responsabilités envers les collaborateurs, la société et l'environnement – conformément à la ligne de conduite « écologie et économie main dans la main » – que l'on peut être initiateur d'idées visionnaires.

Développement de produits, design, construction, construction de prototypes, montage final, distribution, conditionnement et logistique : tout est effectué sur le site de Tübingen.



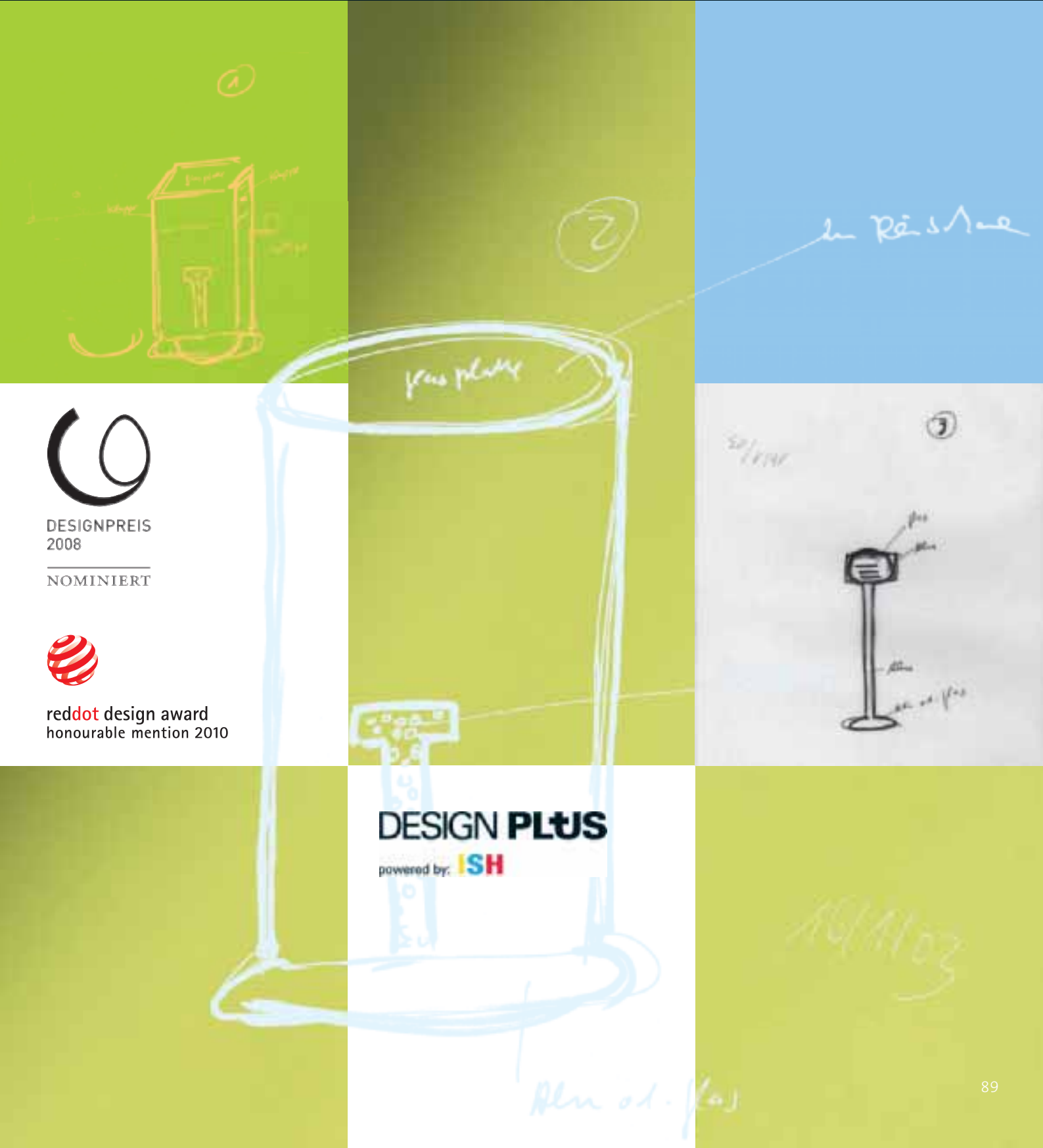
wodtke *un chez-soi chaleureux* – notre promesse faite tout particulièrement pour l'avenir.

wodtke **design** – passion, perfection, des produits pas d'avenir sans visions.

Quelle que soit la conception des espaces de vie de demain, notre promesse **d'un chez-soi chaleureux** nous pousse aujourd'hui déjà à nous pencher de manière intensive sur les solutions de demain.

Toujours avec la même passion et la même perfection pour les produits et les personnes.

pour demain :



Si vous voulez savoir ce que wodtke propose en plus de la **technologie du poêle à pellets** – la chaleur de l'avenir, si vous voulez par ex. découvrir **les poêles-cheminées wodtke** – alliance du feu et de la forme, n'hésitez pas à nous écrire ou à nous rendre visite au Feuerforum® à Tübingen (Allemagne).

Au plaisir de vous saluer personnellement.

wodtke GmbH
Rittweg 55-57
D-72070 Tübingen-Hirschau
Tél. +49 (0) 7071 7003 - 0
Fax +49 (0) 7071 7003 - 50
info@wodtke.com
www.wodtke.com



wodtke